

URZĄD STATYSTYCZNY W OLSZTYNIE

STATISTICAL OFFICE IN OLSZTYN

BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO**

STATISTICAL BULLETIN

**OF
WARMIŃSKO-MAZURSKIE
VOIVODSHIP**

III KWARTAŁ

3rd QUARTER

2009

OLSZTYN, LISTOPAD 2009

Przygotowano w Wydziale Analiz i Udostępniania Informacji Urzędu Statystycznego w Olsztynie

Prepared by Division of Analyses and Dissemination of the Statistical Office in Olsztyn

Projekt okładki: Sylwester Jabłoński

Cover design



Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.



ISSN 1507 - 4498

Druk: URZĄD STATYSTYCZNY W OLSZTYNIE, WYDZIAŁ POLIGRAFICZNY

Zam. nr 51/WP/2009 - Nakł. 62 egz.

Cena 20,00 zł

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica Table			Strona Page
x	Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	<i>Methodological notes</i>	10
	WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE	SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	<i>Selected data on voivodship</i>	18
2.	Wybrane dane według sektorów własności	<i>Selected data by ownership sector</i>	21
	LUDNOŚĆ	POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	<i>Population and vital statistics</i>	25
	PRACA	LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	<i>Employed persons in enterprise sector</i>	26
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average paid employment in enterprise sector</i>	28
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	30
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	<i>Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>	31
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	<i>Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority</i>	31
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	<i>Economic activity of population aged 15 and more by LFS</i>	32
10.	Bezrobocie według BAEL	<i>Unemployment by LFS</i>	32
	WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE	WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>	33
12.	Świadczenia społeczne	<i>Social benefits</i>	35
	FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	FINANCES OF ENTERPRISES	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	<i>Financial results of enterprises</i>	35
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji	<i>Financial results of enterprises by section</i>	37
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	<i>I. Income, cost, financial result from sale</i>	37
	II. Wynik finansowy brutto	<i>II. Gross financial result</i>	38
	III. Wynik finansowy netto	<i>III. Net financial result</i>	39
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	<i>Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result</i>	40
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko-terminowe przedsiębiorstw	<i>Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises</i>	43
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	<i>Current assets and liabilities of enterprises by section</i>	44
	CENY	PRICES	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Price indices of consumer goods and services</i>	45
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Average retail prices of selected consumer goods and services</i>	45
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	<i>Average procurement prices of major agricultural products</i>	48
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	<i>Average market-place prices received by farmers</i>	49
22.	Relacje cen w rolnictwie	<i>Price relations in agriculture</i>	49

Tablica Table		Strona Page
	INWESTYCJE	INVESTMENTS
23.	Nakłady inwestycyjne	<i>Investment outlays</i> 50
24.	Mieszkania	<i>Dwellings</i> 51
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	<i>National economy entities by sections</i> 52
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	<i>National economy entities by form of legal</i> 53
	ROLNICTWO	AGRICULTURE
27.	Zwierzęta gospodarskie	<i>Livestock</i> 54
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych	<i>Procurement of major agricultural products</i> 55
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION
29.	Produkcja sprzedana przemysłu	<i>Sold production of industry</i> 56
30.	Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU	<i>Production of major products by PRODCOM</i> 57
31.	Produkcja sprzedana budownictwa	<i>Sold production of construction</i> 58
	HANDEL	TRADE
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i> 59
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY
33.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-IX 2009 r.	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-IX 2009</i> 61
	TURYSTYKA	TOURISM
34.	Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania	<i>Occupancy in collective accommodation establishments</i> 62
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS
35.	Ludność w 2009 r.	<i>Population in 2009</i> 64
36.	Ruch naturalny ludności w okresie I-VI 2009 r.	<i>Vital statistics in the period I-VI 2009</i> 67
37.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2009 r.	<i>Registered unemployed persons and job offers in 2009</i> 68
38.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2009 r.	<i>Registered unemployed persons by age in 2009</i> 69
39.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2009 r.	<i>Registered unemployed persons by educational level in 2009</i> 70
40.	Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I-IX 2009 r.	<i>Dwellings completed in the period I-IX 2009</i> 71
41.	Podmioty gospodarki narodowej w 2009 r.	<i>Entities of the national economy in 2009</i> 72
42.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-IX 2009 r.	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-IX 2009</i> 75
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND
43.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	<i>Selected indicators for Poland</i> 76
44.	Podstawowe dane o województwach	<i>Basic data on voivodships</i> 80

UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004. Dane z zakresu podmiotów gospodarki narodowej prezentowane są nadal w układzie PKD 2004.

Zmiany klasyfikacji wynikają z potrzeby harmonizacji statystyk gospodarczych w ramach Unii Europejskiej i zgodności z obowiązującymi standardami na poziomie światowym oraz potrzeby uwzględnienia nowych rodzajów działalności, które pojawiły się w gospodarce w ciągu ostatnich lat.

Wprowadzone zmiany w klasyfikacji PKD 2007 w stosunku do klasyfikacji PKD 2004 wynikają przede wszystkim ze zmian zakresowych, polegających na wprowadzeniu nowych grupowań rodzajów działalności (uwzględnienie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciach rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi.

Spowodowało to, że w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, a w PKD 2004 – 17 sekcji i 62 działy.

Należy również zwrócić uwagę, że w niektórych przypadkach, pomimo niezmiennych nazw poziomów klasyfikacyjnych wg PKD 2007 w stosunku do PKD 2004 – dane mogą być nieporównywalne z poprzednio prezentowanymi (według PKD 2004) ze względu na ww. zmiany.

Poczynając od *Biuletynu Statystycznego* I kwartał 2009 publikuje się bieżące dane wg PKD 2007 oraz dane przeliczone według tej klasyfikacji za okresy poprzednie.

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektora w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the Statistical Bulletin are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities 2007 (PKD 2007)**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004. Data on national accounts and national economy entities are still presented in accordance with PKD 2004.

The changes of classification result of the need to harmonize economic statistics in the European Union and the accordance with applicable standards on world level as well as the need to include new types of activities which have appeared in economy over the last years.

The changes introduced to the PKD 2007, in relation to the PKD 2004, result mainly the modifications concerning the scope, consisting in new groupings of types of activity (taking new into consideration, division or aggregation of hitherto), and also in shifts of types of activity between particular classification levels.

In consequence, the PKD 2007 makes distinction between 21 sections and 88 divisions, while the PKD 2004 – between 17 sections and 62 divisions.

It should be noted too, that in certain cases, although the name of classification levels according to the PKD 2007 have remained unchanged, compared to the PKD 2004, data may not be comparable to the one previously presented (according to the PKD 2004), given the abovementioned changes.

Starting with the Statistical Bulletin 1st quarter 2009, the current data is published according to the PKD 2007. Data for previous periods are also converted according to this classification.

2. Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) on the entity.

4. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

7. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych i inwestycjach rozpoczętych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o skupie produktów rolnych:
 - za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
 - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;

- 4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

7. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as “Agriculture, forestry and fishing” and “Financial and insurance activities” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;
- 3) data on procurement of agricultural products:
 - for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
 - for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;

- 4) data on sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;
- 5) data on production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.

8. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair on computers and personal and household goods; other personal service activities.

9. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo” i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

13. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*.”.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

17. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

18. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej z dniem 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293). PKWiU 2008 została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, „Classification of Products by Activity – CPA”, „Products of the Community – PRODCOM” oraz „Combined Nomenclature – CN”.

19. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

9. The category – industry – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

10. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

11. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted – 2005 constant prices (2005 average current prices).

12. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

13. Data by the NACE sections, divisions and groups and data of production of products are compiled following the enterprise method.

14. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*.”.

15. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item “total”.

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

17. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

18. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1st January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29th October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, “Classification of Products by Activity – CPA”, “Products of the Community – PRODCOM” and “Combined Nomenclature – CN”.

19. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD			sections of the NACE
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD (dok.)		sections of the NACE (cont.)	
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	<i>trade; repair of motor vehicles</i>	<i>wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	<i>accommodation and catering</i>	<i>accommodation and food service activities</i>
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	<i>real estate activities</i>
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	<i>administrative and support service activities</i>
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	<i>manufacture of leather and related products</i>
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	<i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker</i>	<i>manufacture of wood and products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	<i>manufacture of pharmaceutical products</i>	<i>manufacture of basis pharmaceutical products and pharmaceutical preparations</i>
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	<i>manufacture of metal products</i>	<i>manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	<i>manufacture of machinery and equipments n.e.c.</i>
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	<i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	<i>waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	<i>construction of buildings</i>
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	<i>civil engineering</i>
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	<i>wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles</i>
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	<i>wholesale trade</i>	<i>wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	<i>retail trade</i>	<i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	<i>land and pipeline transport</i>	<i>land transport and transport via pipelines</i>

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
wyroby			products
mleko	mleko płynne przetworzone	<i>milk</i>	<i>processed liquid milk</i>
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymanywane z mleka	<i>butter</i>	<i>butter and other fats from milk</i>
akumulatory kwasowo-ołowiowe do pojazdów samochodowych	akumulatory kwasowo-ołowiowe stosowane do uruchamiania silników tłokowych w pojazdach samochodowych	<i>lead-acid accumulators for motor vehicles</i>	<i>lead-acid accumulators used for starting piston engines for motor vehicles</i>

20. Zgodnie z ustawą z dn. 29 czerwca 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 lipca 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne.

Rozporządzenie z 2000 r. zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczyły poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

Powyższe rozporządzenia zostały zastąpione rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 listopada 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573) w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, wchodzącym w życie z dniem 1 stycznia 2008 r. Zmiany dotyczą poziomu podregionów (NTS3), zwiększając ich liczbę z 45 do 66 jednostek. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

21. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

20. According to the Act on Public Statistics dated 29th June 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13rd July 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), which was elaborated on the basis of Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels.

Regulation from 2000 was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated 27th April 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concerned the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

The above decrees were replaced by the Regulation of the Council of Ministers dated 14th November 2007 (Journal of Laws No. 214, items 1573) on implementation of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) valid from 1st January 2008. The amendments concerned the subregions level (NTS3), increasing the number of units from 45 to 66. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

21. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki” zaliczono osoby bezrobotne, które w ww. okresie, ukończyły (potwierdzone dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

„Długotrwale bezrobotni” są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

„Bezrobotni do 25 roku życia” są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia.

„Bezrobotni powyżej 50 roku życia” są to osoby, które w dniu zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy ukończyły co najmniej 50 lat.

„Bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych” są to osoby nieposiadające kwalifikacji do wykonywania jakiegokolwiek zawodu, poświadczonych dyplomem, świadectwem, zaświadczeniem instytucji szkoleniowej lub innym dokumentem uprawniającym do wykonywania zawodu.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;

2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20th April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Among the „unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

The „long term unemployed” are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation in the workplace.

The „unemployed aged up to 25 years” – are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments

The „unemployed over 50 years old” are persons who were over 50 years of age on the day they.

The „unemployed without occupational qualifications” – are persons who do not have qualifications for performing any occupation confirmed by a diploma, certificate, certificate issued by a training institution or any other document entitling them to perform an occupation.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w badanym tygodniu:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą dochód lub zarobek, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
 - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
 - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50 % dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni to osoby w wieku 15-74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągania przychodów z pracy.

9. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

Among the **employed** are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;
- 2) had work but did not perform it:
 - due to illness, maternity leave or vacation,
 - due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The **unemployed** are person aged 15-74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and older (total or a given group).

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Information regarding **retirement pay and pension benefits (excluding farmers)** concerns benefits financed from the Social insurance Fund of the Social Insurance Institution.

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

9. Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29th September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

10. Revenues from total activity includes:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

11. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

12. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i upusty, a powiększone o dotacje do produktu.

9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

13. Current assets and liabilities:

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

14. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

15. *The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.*

Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. Badaniem objęto podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
- dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

- 2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 15.1.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2008 r.) notowanych w 209 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

17. Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

18. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych 450 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

Price indices of:

- 1) *sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections: The survey covers units, in which the number of employees exceeds 9 persons.*

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) *price indices on the base “previous month = 100”:*
- *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
 - *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

- 2) *construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, in which the number of employees exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous in item 15.1.*

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2008) quoted in 209 districts of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

17. Data on procurement prices concern prices pay by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (See general notes item 7.3).

18. The information on prices of agricultural products and livestock received by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected 450 marketplaces. Average monthly prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankierów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Prezentowany podział **nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. **Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

19. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented division of **investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31st December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. **Farm animal stocks** have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo” i wydobywanie, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zlecieniowym (tj. na rzecz obcych zlecieniodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o sprzedaży detalicznej towarów obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, którego charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

23. Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and steam and air conditioning supply” and “Water supply”; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concerns work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories. state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

25. An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

26. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE
SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} 10 ³	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. National economy entities ^{ac} 10 ³	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{ad} w % Unemployment rate ^{ad} in %	Oferty pracy ^e Job offers ^e	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
			w tys. 10 ³	A	B			
2007 I–XII.....	1426,2	113,1	.	x	x	x	x	x
2008 I–XII.....	1427,1	115,8	.	x	x	x	x	x
2008 IX.....	1426,7	115,4	79,2	80,2	99,2	15,4	4944	50
X.....	.	115,7	79,4	81,5	100,3	15,4	4345	121
XI.....	.	115,8	82,0	84,4	103,3	15,8	3037	165
XII.....	1427,1	115,8	87,4	88,3	106,6	16,8	2366	327
2009 I.....	.	115,6	96,4	93,0	110,2	18,2*	3247	177
II.....	.	115,5	101,1	99,7	105,0	18,9	3057	123
III.....	1427,2	115,3	102,4	106,2	101,3	19,1	4293	120
IV.....	.	115,3	98,6	109,7	96,3	18,6	6011	91
V.....	.	115,4	95,6	112,7	97,0	18,1	3885	130
VI.....	1427,7	115,2	93,4	115,5	97,6	17,8	4226	141
VII.....	.	115,5	94,6	119,2	101,4	18,0	4052	117
VIII.....	.	115,4	95,6	119,8	101,0	18,1	3889	119
IX.....	.	113,7	97,6	123,2	102,1	18,4	4319	128

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^f from the Social Insurance Fund	
	w tys. 10 ³	A	B	w złotych in złoty	A	B	w złotych in złoty	A
2007 I–XII.....	142,6	104,4	x	2309,69	110,6	x	1131,01	102,9
2008 I–XII.....	146,8	102,9	x	2514,60	108,9	x	1233,90	109,1
2009 I–IX.....	134,2	91,4	x	2559,41	103,1	x	1333,76	109,0
2008 IX.....	144,3	100,8	100,0	2528,52	109,1	100,0	1257,69	111,1
X.....	143,9	101,1	99,7	2574,47	106,7	101,8	.	x
XI.....	142,2	99,7	98,8	2500,98	103,8	97,1	.	x
XII.....	140,9	98,8	99,1	2671,85	104,2	106,8	1262,80	111,1
2009 I.....	134,8	93,2	95,7	2541,46	107,8	95,1	.	x
II.....	134,7	93,0	100,0	2439,67	102,5	96,0	.	x
III.....	133,8	92,1	99,3	2583,04	99,9	105,9	1294,36	110,7
IV.....	133,4	92,0	99,7	2528,89	103,0	97,9	.	x
V.....	133,1	91,8	99,8	2467,60	101,2	97,6	.	x
VI.....	132,7	91,8	99,7	2534,33	99,9	102,7	1354,47	108,8
VII.....	132,8	91,9	100,0	2616,24	100,6	103,2	.	x
VIII.....	133,0	92,2	100,2	2581,36	102,1	98,7	.	x
IX.....	132,9	92,1	99,9	2671,18	105,6	103,5	1352,46	107,5

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. e W ciągu miesiąca. f Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 17.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. e During a month. f Quarterly data; see general notes item 17.

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2007 I–XII	163,3	x	156,7	x	99,1	x	96,9	x
2008 I–XII	84,4	x	84,9	x	100,3	x	113,8	x
2008 IX	57,4	87,6	60,7	83,4	98,6	104,0	110,8	102,3
X	52,1	90,9	50,2	89,3	100,6	98,2	118,7	95,0
XI	57,0	103,1	51,7	101,1	102,7	98,3	129,6	99,2
XII	58,4	103,9	52,3	99,7	102,4	102,6	126,8	102,9
2009 I	57,9	106,6	48,9	102,6	106,9	105,9	124,2	100,1
II	61,8	108,5	52,2	107,1	115,6	109,4	136,2	101,6
III	59,9	100,4	52,6	99,5	114,7	100,1	132,1	107,8
IV	57,5	96,5	48,0	92,8	117,1	102,2	133,3	101,8
V	61,9	100,4	52,7	104,9	114,2	96,0	120,2	99,4
VI	67,8	104,5	54,6	103,3	120,9	107,1	116,5	104,6
VII	74,6	96,2	63,0	90,6	120,2	95,4	116,6	101,3
VIII	81,4	84,4	59,4	79,4	112,9	94,2	110,8	95,0
IX	95,6	102,8	71,0	99,7	107,4	98,9	103,4	95,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen jęczmienia na targowiskach Relation of procurement prices of pigs for slaughter to prices of barley on market-place
	w tys. t 10 ³ t	A	B	w mln l 10 ⁶ l	A	B	
2007 I–XII	186,9	99,0	x	653,5	105,1	x	5,7
2008 I–XII	187,9	100,6	x	622,3	95,2	x	6,3
2008 IX	12,5	98,4	107,4	56,9	106,3	88,5	7,2
X	15,5	104,3	124,0	52,4	103,3	92,0	7,8
XI	12,4	89,2	80,1	41,9	108,8	80,0	7,7
XII.....	13,8	110,2	111,2	42,8	111,0	102,2	8,6
2009 I.....	12,5	92,9	90,3	42,3	107,5	98,8	9,7
II	12,2	88,2	98,1	48,1	127,7	113,6	9,6
III	12,7	92,6	103,8	51,6	119,1	107,2	9,8
IV	15,6	109,8	122,9	55,1	117,2	106,9	9,2
V	12,7	91,8	81,3	67,3	107,4	122,2	8,4
VI	13,4	105,8	105,6	69,0	115,0	102,5	9,3
VII.....	14,1	103,7	105,3	70,0	106,1	101,4	11,0
VIII	13,7	117,8	97,2	68,3	106,2	97,6	9,9
IX	13,7	110,1	100,3	62,3	109,5	91,3	9,1

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a			
	ogółem total		w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	
	A	B	A	B
2007 I–XII.....	115,9	x	116,5	x
2008 I–XII.....	101,2	x	101,4	x
2009 I–IX.....	91,8	x	91,6	x
2008 IX.....	104,7	114,6	104,8	114,7
X.....	94,9	100,4	94,9	99,9
XI.....	87,0	85,9	86,9	85,3
XII.....	97,6	96,5	97,7	95,7
2009 I.....	86,1	101,5	85,4	102,2
II.....	84,8	99,7	84,5	100,0
III.....	92,2	106,7	92,1	106,9
IV.....	83,4	93,6	83,1	93,8
V.....	91,8	98,9	91,9	99,5
VI.....	94,9	105,9	94,8	105,9
VII.....	97,2	103,6	97,2	103,7
VIII.....	107,1	102,8	107,4	102,9
IX.....	92,7	98,5	92,8	98,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkcja budowlano-montażowa ^{b c} Construction and assembly production ^{bc}		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
	A	B	ogółem total	A	B	A	B
2007 I–XII.....	107,2	x	5833	130,5	x	.	x
2008 I–XII.....	123,0	x	6849	117,4	x	103,7	x
2009 I–IX.....	104,1	x	3032	73,1	x	87,4	x
2008 IX.....	111,1	118,4	732	209,7	271,1	100,0	98,3
X.....	112,2	130,0	790	100,4	107,9	97,2	101,3
XI.....	107,5	61,5	976	182,4	123,5	92,2	87,1
XII.....	143,3	222,1	920	113,4	94,3	102,8	115,8
2009 I.....	115,7	29,5	553	84,9	60,1	88,8	73,4
II.....	116,4	117,8	213	62,6	38,5	87,1	103,9
III.....	107,8	123,5	114	54,8	53,5	95,1	118,0
IV.....	130,9	112,8	272	42,6	238,6	87,5	101,6
V.....	116,6	105,6	358	110,2	131,6	82,5	91,1
VI.....	102,8	101,4	362	140,9	101,1	85,1	103,0
VII.....	86,0	105,5	259	35,7	71,5	83,5	106,1
VIII.....	123,1	107,0	436	161,5	168,3	89,6	98,2
IX.....	111,6	107,3	478	65,3	109,6	90,7	99,5

a Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 9. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23, 24. c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.
a Constant prices 2005 (2005 average current prices); see general notes item 9. b See methodological notes item 23, 24. c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Podmioty gospodarki narodowej ^a National economy entities ^a			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
				ogółem grand total				w tym of which			
	przemysł ^b industry ^b										
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
	stan w końcu okresu end of period			w tysiącach 10 ³			w % ogółem % of grand total	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total
2007 I–XII.....	113058	6605	106453	142,6	14,6	128,0	89,8	83,7	7,5	76,2	91,0
2008 I–XII.....	115821	5609	110212	146,8	14,5	132,3	90,2	85,5	7,6	77,9	91,1
A	102,4	84,9	103,5	102,9	99,3	103,4	x	102,1	101,3	102,2	x
2008 I–III	113028	6513	106515	144,8	14,5	130,7	90,2	85,4	7,6	77,8	91,1
I–VI	114586	6495	108091	144,7	14,5	130,2	90,0	85,1	7,6	77,5	91,1
I–IX	115351	6475	108876	146,8	14,4	132,4	90,2	86,1	7,6	78,5	91,2
I–XII.....	115821	5609	110212	146,8	14,5	132,3	90,2	85,5	7,6	77,9	91,1
2009 I–III.....	115267	5384	109883	135,1	14,1	121,0	89,6	78,3	7,4	70,9	90,6
I–VI	115203	5382	109821	134,4	13,9	120,5	89,7	77,5	7,3	70,1	90,5
I–IX	113735	5382	108353	134,2	13,8	120,3	89,7	77,1	7,3	69,8	90,5
A	98,6	83,1	99,5	91,4	96,3	90,9	x	89,6	96,3	88,9	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ⁴ trade; repair of motor vehicles ⁴			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	w % razem % of total	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	w % razem % of total
2007 I–XII.....	13,6	0,2	13,4	98,8	23,2	0,1	23,1	99,6
2008 I–XII.....	14,4	0,1	14,3	99,0	24,1	0,1	24,0	99,6
A	105,8	90,6	106,0	x	104,0	87,8	104,1	x
2008 I–III	13,7	0,2	13,5	98,9	23,6	0,1	23,5	99,7
I–VI	13,8	0,1	13,7	98,9	23,6	0,1	23,6	99,7
I–IX	14,0	0,1	13,9	99,0	24,6	0,1	24,5	99,7
I–XII.....	14,4	0,1	14,3	99,0	24,1	0,1	24,0	99,6
2009 I–III.....	13,8	0,1	13,7	99,0	20,9	0,1	20,9	99,6
I–VI	13,9	0,1	13,8	99,1	20,9	0,1	20,8	99,6
I–IX	13,8	0,1	13,7	99,1	21,0	0,1	20,9	99,6
A	98,5	89,1	98,6	x	85,4	117,6	85,3	x

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

^a Registered in REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which				ogółem grand total			
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2007 I–XII	4,7	1,8	2,9	61,5	2309,69	2852,30	2247,96	97,3
2008 I–XII	4,5	1,5	2,9	66,0	2514,60	3088,80	2451,87	97,5
A	95,1	84,0	102,1	x	108,9	108,3	109,1	x
2008 I–III	4,7	1,7	3,0	63,7	2443,11	2953,20	2386,37	97,7
I–VI.....	4,8	1,7	3,0	64,0	2464,72	2943,09	2411,34	97,8
I–IX.....	4,4	1,5	2,9	65,4	2483,18	3030,75	2423,77	97,6
I–XII	4,5	1,5	2,9	66,0	2514,60	3088,80	2451,87	97,5
2009 I–III	4,7	1,6	3,1	65,3	2526,03	2995,26	2471,48	97,8
I–VI.....	4,7	1,5	3,2	67,6	2522,52	3006,62	2466,65	97,8
I–IX.....	4,8	1,5	3,3	69,2	2559,41	3048,49	2503,15	97,8
A	108,4	96,6	114,7	x	103,1	100,6	103,3	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sektor (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2007 I–XII	2311,91	2564,91	2287,04	98,9	2461,11	2503,49	2460,60	100,0
2008 I–XII	2508,37	2768,56	2483,01	99,0	2731,05	2662,41	2731,75	100,0
A	108,5	107,9	108,6	x	111,0	106,3	111,0	x
2008 I–III	2508,44	2742,92	2485,62	99,1	2507,62	2375,05	2509,14	100,1
I–VI	2505,82	2728,44	2484,04	99,1	2589,40	2644,22	2588,81	100,0
I–IX	2510,11	2760,91	2485,86	99,0	2663,70	2690,40	2663,42	100,0
I–XII	2508,37	2768,56	2483,01	99,0	2731,05	2662,41	2731,75	100,0
2009 I–III	2553,20	2808,26	2526,70	99,0	2611,58	2454,73	2613,11	100,1
I–VI	2535,86	2837,83	2504,30	98,8	2657,52	2503,69	2658,99	100,1
I–IX	2569,43	2862,51	2538,75	98,9	2716,24	2738,34	2716,03	100,0
A	102,4	103,7	102,1	x	102,0	101,8	102,0	x

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.
a See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^a trade; repair of motor vehicles ^a				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2007 I–XII.....	1974,20	2336,48	1972,66	99,2	2313,42	2385,15	2296,93	98,5
2008 I–XII.....	2170,35	3475,19	2165,67	99,8	2549,37	2752,84	2444,39	95,9
A	109,9	148,7	109,8	x	109,3	115,4	106,4	x
2008 I–III	2021,37	3216,91	2017,86	99,8	2362,06	2571,18	2242,90	95,0
I–VI	2076,29	3293,63	2072,78	99,8	2421,81	2605,18	2318,58	95,7
I–IX	2078,75	3332,19	2075,27	99,8	2510,55	2744,24	2387,17	95,1
I–XII.....	2170,35	3475,19	2165,67	99,8	2549,37	2752,84	2444,39	95,9
2009 I–III.....	2173,70	3139,84	2169,90	99,8	2447,30	2745,11	2289,24	93,5
I–VI.....	2183,87	3105,16	2180,16	99,8	2463,00	2776,44	2312,93	93,9
I–IX	2219,61	3240,56	2215,70	99,8	2481,79	2823,12	2330,05	93,9
A	106,8	97,3	106,8	x	98,9	102,9	97,6	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total
2007 I–XII.....	1511,7	134,1	1377,7	91,1	19749,0	833,0	18916,0	95,8
2008 I–XII.....	1266,5	126,9	1139,6	90,0	19905,1	868,0	19037,0	95,6
A	83,8	94,7	82,7	x	101,2	x	x	x
2008 I–III .....	.	.	.	.	5105,5	246,3	4859,3	95,2
I–VI.....	596,9	57,9	539,0	90,3	10046,7	447,3	9599,3	95,5
I–IX	902,3	80,9	821,3	91,0	15106,7	633,2	14473,5	95,8
I–XII.....	1266,5	126,9	1139,6	90,0	19905,1	868,0	19037,0	95,6
2009 I–III .....	.	.	.	.	4698,3	252,5	4445,8	94,6
I–VI.....	355,1	57,4	297,7	83,8	9399,8	451,3	8948,5	95,2
I–IX	623,9	116,8	507,1	81,3	14416,3	645,6	13770,7	95,5
A	69,1	144,3	61,7	x	91,8	x	x	x

^a Wskaźnik dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a Index numbers are calculated according to current price level. ^b See general notes item 9; index numbers are calculated on the constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
			w milionach złotych 10 ⁶ zł	w % ogółem % of total			w milionach złotych 10 ⁶ zł	w % ogółem % of total
2007 I–XII	26190,1*	1038,0*	25152,1	96,0*	25215,2*	1010,1*	24205,1	96,0
2008 I–XII	27396,9	1073,9	26322,9	96,1	26757,8	1054,7	25703,1	96,1
A	104,6	103,5*	104,7	x	106,1	104,4*	106,2	x
2008 I–III	6494,4	297,1	6197,3	95,4	6248,0	278,1	5969,9	95,5
I–VI	13278,4	547,0	12731,4	95,9	12814,1	522,7	12291,4	95,9
I–IX	20491,6	780,4	19711,2	96,2	19894,4	766,5	19127,9	96,1
I–XII	27396,9	1073,9	26322,9	96,1	26757,8	1054,7	25703,1	96,1
2009 I–III	6202,2	310,6	5891,6	95,0	5992,0	298,7	5693,3	95,0
I–VI	12306,6	551,6	11755,0	95,5	11935,7	541,2	11394,5	95,5
I–IX	19056,1	787,7	18268,3	95,9	18448,1	784,9	17663,2	95,7
A	93,0	100,9	92,7	x	92,7	102,4	92,3	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto ^e gross ^e			netto ^f net ^f		
				ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2007 I–XII	927,8*	19,4*	908,5	3,7	2,7	3,8	3,5	1,9	3,6
2008 I–XII	560,6	14,0	546,7	2,3	1,8	2,4	2,0	1,3	2,1
A	60,4	72,2*	60,2	x	x	x	x	x	x
2008 I–III	192,1	13,9	178,3	3,8	6,4	3,7	3,0	4,7	2,9
I–VI	386,9	18,0	368,8	3,5	4,5	3,5	2,9	3,3	2,9
I–IX	540,4	8,3	532,1	2,9	1,8	3,0	2,6	1,1	2,7
I–XII	560,6	14,0	546,7	2,3	1,8	2,4	2,0	1,3	2,1
2009 I–III	176,1	9,6	166,5	3,4	3,8	3,4	2,8	3,1	2,8
I–VI	318,9	6,7	312,2	3,0	1,9	3,1	2,6	1,2	2,7
I–IX	511,5	-2,0	513,5	3,2	0,4	3,3	2,7	-0,3	2,8
A	94,6	.	96,5	x	x	x	x	x	x

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12, d – pkt 14. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.
a – d See general notes item 7.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12, d – item 14. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity.

LUDNOŚĆ

POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b <i>Popula- tion^b</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^d <i>of which infants^d</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{de} <i>of which infants^{de}</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2007 I–XII	1426155	9534	15616	12920	84	2696	6,67	10,92	9,04	5,38	1,89
2008 I–XII	1427073	10009	16339	12811	83	3528	7,00	11,43	8,96	5,08	2,47
A	100,1	105,0	104,6	99,2	98,8	130,9	x	x	x	x	x
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2007 III	1426348	4137	4078	3032	23	1046	11,57	11,41	8,48	5,64	2,93
IV	1426155	2085	3767	3409	26	358	5,83	10,54	9,54	6,90	1,00
2008 I	1426183	1052	3925	3260	26	665	2,95	10,99	9,13	6,62	1,86
II	1426401	2586	4098	3155	22	943	7,24	11,47	8,83	5,37	2,64
III	1426671	4399	4434	3183	19	1251	12,31	12,41	8,91	4,29	3,50
IV	1427073	1972	3882	3213	16	669	5,52	10,86	8,99	4,12	1,87
2009 I	1427212	892	4483	3676	23	807	2,50	12,55	10,29	5,13	2,26
II	1427671	2756	4150	3091	23	1059	7,71	11,61	8,65	5,54	2,96
A	100,1	106,6	101,3	98,0	104,5	112,3	x	x	x	x	x
B	100,0	309,0	92,6	84,1	100,0	131,2	x	x	x	x	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Napływ ^f <i>Inflow^f</i>	z zagranicy <i>from abroad</i>	Odpływ ^g <i>Outflow^g</i>	za granicę <i>to abroad</i>	Saldo migracji <i>Net migration</i>	zagranicznych <i>international</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2007 I–XII	21038	621	24830	1672	-3792	-1051
2008 I–XII	17527	577	20626	1316	-3099	-739
A	83,3	92,9	83,1	78,7	81,7	70,3
Kwartały: <i>Quarters:</i>						
2007 III	6633	212	7940	562	-1307	-350
IV	5701	153	6620	342	-919	-189
2008 I	4351	129	4988	360	-637	-231
II	3753	123	4478	322	-725	-199
III	5201	172	6182	417	-981	-245
IV	4222	153	4978	217	-756	-64
2009 I	3995	160	4663	142	-668	18
II	3581	140	4181	161	-600	-21
A	95,4	113,8	93,4	50,0	82,8	10,6
B	89,6	87,5	89,7	113,4	89,8	-116,7

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych, a liczbą zgonów w danym okresie.

^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych. ^f Zameldowania na pobyt stały. ^g Wymeldowania z pobytu stałego

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births. ^f Registered for permanent residence. ^g Registration of residence from permanent.

PRACA
LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>					
		przemysł ^a <i>industry^a</i>					
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
			przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	w tym <i>of which</i>			
				produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>	produkcja wyrobów tekstylnych <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży <i>manufacture of wearing apparel</i>	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ</i>
w tysiącach <i>10³</i>							
2008 IX	147,3	86,2	79,4	19,3	1,3	4,9	8,6
X	146,5	85,4	78,6	19,2	1,3	5,0	8,5
XI	144,8	84,3	77,6	18,8	1,3	5,0	8,5
XII	143,2	83,0	76,3	18,5	1,2	4,9	8,2
2009 I	137,8	78,8	72,1	17,8	1,2	4,4	7,5
II	137,5	78,5	71,8	17,7	1,1	4,4	7,5
III	136,6	78,2	71,5	17,6	1,1	4,3	7,5
IV	136,3	77,3	70,7	17,5	1,1	4,2	7,5
V	136,1	77,0	70,4	17,5	1,1	4,2	7,5
VI	135,9	76,9	70,3	17,6	1,0	4,2	7,5
VII	135,7	76,8	70,3	17,9	1,0	4,1	7,4
VIII	135,9	76,8	70,2	17,9	1,0	4,1	7,3
IX	136,0	77,1	70,5	18,0	1,1	4,1	7,3
A	92,3	89,5	88,8	92,9	78,6	84,0	84,5
B	100,1	100,4	100,4	100,5	102,0	100,4	99,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which					
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja papieru i wyrobów z papieru ^Δ manufacture of paper and paper products ^Δ	poligrafia i repro- dukcja zapisanych nośników informacji printing and repro- duction of recorded media	produkcja chemika- liów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja mebli manufacture of furniture
w tysiącach 10 ³						
2008 IX	1,2	0,7	0,6	3,2	6,1	14,6
X	1,2	0,7	0,6	3,2	6,1	14,5
XI	1,2	0,7	0,5	3,2	6,2	14,5
XII	1,2	0,7	0,5	3,1	6,2	14,4
2009 I	1,2	0,7	0,5	2,4	6,0	13,8
II	1,2	0,7	0,5	2,5	6,0	13,8
III	1,2	0,7	0,5	3,0	5,9	13,8
IV	1,2	0,7	0,5	3,0	5,8	13,6
V	1,2	0,7	0,5	3,0	5,8	13,4
VI	1,2	0,7	0,5	3,0	5,7	13,3
VII	1,2	0,7	0,5	3,0	5,8	13,2
VIII	1,2	0,7	0,5	3,0	5,8	13,4
IX	1,2	0,7	0,5	3,1	5,8	13,4
A	97,2	97,0	91,0	94,3	93,8	92,1
B	100,4	100,3	111,0	100,4	99,3	100,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.
a See general notes item 9.

TABL. 4. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym <i>of which</i>					
	budownictwo <i>construction</i>				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>	
	razem <i>total</i>	budowa budynków ^Δ <i>construction of buildings ^Δ</i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised con- struction activities</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i> handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ <i>wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles ^Δ</i>
	w tysiącach 10 ³					
2008 IX	14,4	7,0	3,7	3,8	23,3	2,7
X	14,5	7,1	3,6	3,8	23,3	2,7
XI	14,5	7,1	3,6	3,8	22,7	2,7
XII	14,2	7,0	3,5	3,8	22,6	2,7
2009 I	14,1	6,9	3,5	3,8	21,8	2,7
II	14,2	7,0	3,5	3,7	21,7	2,7
III	14,1	6,9	3,5	3,7	21,4	2,7
IV	14,3	7,0	3,7	3,7	21,7	2,7
V	14,5	7,1	3,7	3,6	21,6	2,7
VI	14,5	7,1	3,8	3,6	21,5	2,7
VII	14,5	7,2	3,8	3,5	21,4	2,7
VIII	14,5	7,2	3,8	3,5	21,5	2,7
IX	14,4	7,3	3,7	3,4	21,5	2,7
A	100,3	104,1	102,1	91,5	92,2	102,1
B	99,4	100,2	98,1	99,2	99,8	100,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>of which</i>					
		handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ (dok.) <i>trade; repair of motor vehicles ^Δ (cont.)</i>		transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accommodation and catering ^Δ</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities ^Δ</i>	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>administrative and support service activities ^Δ</i>
		w tym <i>of which</i>					
		handel hurtowy ^Δ <i>wholesale trade ^Δ</i>	handel detaliczny ^Δ <i>retail trade ^Δ</i>				
		w tysiącach 10 ³					
2008	IX.....	8,1	12,5	4,8	4,1	2,3	4,2
	X.....	8,0	12,5	4,7	4,1	2,3	4,1
	XI.....	7,5	12,6	4,7	4,1	2,3	4,2
	XII	7,4	12,6	4,7	4,1	2,3	4,2
2009	I.....	7,2	12,0	4,8	3,8	2,2	4,1
	II	7,1	11,8	4,8	3,9	2,2	4,1
	III.....	7,2	11,6	4,7	3,9	2,2	4,0
	IV.....	7,3	11,6	4,7	3,9	2,3	4,1
	V	7,2	11,6	4,7	3,9	2,3	4,1
	VI.....	7,2	11,6	4,7	3,9	2,3	4,0
	VII	7,2	11,5	4,7	3,9	2,3	4,0
	VIII.....	7,2	11,6	4,8	3,9	2,3	4,1
	IX.....	7,2	11,5	4,7	4,0	2,3	4,1
	A	88,9	92,2	99,0	96,8	100,7	97,1
	B	99,3	99,8	99,3	100,6	99,9	99,7

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł ^a industry ^a					
		razem total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	w tym of which			
				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel ^Δ	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ
2007 I-XII.....	142,6	83,7	77,2	18,3	1,5	5,2	8,8
2008 I-XII.....	146,8	85,5	78,9	19,2	1,4	4,9	8,8
2009 I-IX.....	134,2	77,1	70,6	17,5	1,1	4,2	7,4
A	91,4	89,6	88,8	90,4	79,2	85,6	82,8
2008 IX.....	144,3	85,1	78,5	19,1	1,3	4,8	8,5
X.....	143,9	84,6	78,0	19,1	1,3	4,8	8,4
XI.....	142,2	83,6	76,9	18,8	1,3	4,9	8,4
XII.....	140,9	82,4	75,8	18,5	1,3	4,8	8,2
2009 I.....	134,8	77,8	71,2	17,6	1,2	4,3	7,5
II.....	134,7	77,6	71,0	17,6	1,2	4,3	7,4
III.....	133,8	77,4	70,8	17,5	1,1	4,1	7,4
IV.....	133,4	76,6	70,1	17,4	1,1	4,1	7,4
V.....	133,1	76,2	69,7	17,4	1,1	4,1	7,4
VI.....	132,7	75,8	69,3	17,4	1,0	4,0	7,4
VII.....	132,8	75,9	69,4	17,6	1,0	4,1	7,4
VIII.....	133,0	75,9	69,5	17,7	1,0	4,0	7,2
IX.....	132,9	76,1	69,6	17,7	1,0	4,0	7,2
A	92,1	89,4	88,7	92,4	78,2	84,4	84,5
B	99,9	100,2	100,3	100,1	100,8	100,3	99,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which					
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja papieru i wyrobów z papieru ^Δ manufacture of paper and paper products ^Δ	poligrafia i repro- dukcja zapisanych nośników informacji printing and repro- duction of recorded media	produkcja chemika- liów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemeta- licznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja mebli manufacture of furniture
	w tysiącach 10 ³					
2007 I-XII.....	1,2	0,7	0,6	3,2	5,4	14,4
2008 I-XII.....	1,1	0,7	0,6	3,3	6,2	14,4
2009 I-IX.....	1,1	0,7	0,5	3,0	5,9	13,5
A	102,1	97,2	82,7	93,1	96,5	93,2
2008 IX.....	1,2	0,7	0,6	3,2	6,1	14,4
X.....	1,2	0,7	0,6	3,2	6,0	14,5
XI.....	1,2	0,7	0,5	3,1	6,2	14,4
XII.....	1,2	0,7	0,5	3,1	6,2	14,3
2009 I.....	1,1	0,7	0,5	2,4	5,9	13,7
II.....	1,1	0,7	0,5	2,4	5,9	13,7
III.....	1,2	0,7	0,5	3,0	5,9	13,7
IV.....	1,1	0,7	0,5	3,0	5,7	13,5
V.....	1,1	0,7	0,5	3,0	5,7	13,4
VI.....	1,1	0,7	0,5	3,0	5,7	13,3
VII.....	1,1	0,7	0,5	3,0	5,7	13,2
VIII.....	1,1	0,7	0,5	3,0	5,7	13,3
IX.....	1,2	0,7	0,5	3,0	5,7	13,3
A	97,9	96,1	89,6	93,7	93,8	92,1
B	100,5	100,3	111,2	100,7	99,6	100,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.
a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>of which</i>					
		budownictwo <i>construction</i>			handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>		
		razem <i>total</i>	budowa budynków ^Δ <i>construction of buildings ^Δ</i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised construction activi- ties</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>
							handel hurtowy i detaliczny pojazdami samo- chodowymi oraz ich naprawa ^Δ <i>wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles ^Δ</i>
		w tysiącach 10 ³					
2007	I-XII	13,6	6,8	3,4	3,4	23,2	2,5
2008	I-XII	14,4	7,1	3,5	3,8	24,1	2,6
2009	I-IX	13,8	6,9	3,6	3,4	21,0	2,7
	A	98,5	100,5	102,5	90,8	85,4	104,1
2008	IX	14,1	6,8	3,6	3,7	22,6	2,6
	X	14,2	6,9	3,6	3,7	22,6	2,6
	XI	14,2	6,9	3,6	3,7	22,1	2,6
	XII	14,0	6,8	3,5	3,7	22,1	2,6
2009	I	13,8	6,7	3,4	3,7	21,2	2,6
	II	13,8	6,8	3,4	3,6	21,1	2,7
	III	13,6	6,7	3,4	3,5	20,8	2,6
	IV	13,9	6,8	3,6	3,5	21,0	2,7
	V	14,0	6,9	3,7	3,4	20,9	2,7
	VI	14,1	6,9	3,8	3,5	20,8	2,7
	VII	14,1	7,0	3,8	3,4	20,8	2,7
	VIII	14,1	7,0	3,8	3,4	20,9	2,7
	IX	14,0	7,0	3,7	3,3	20,8	2,7
	A	99,2	102,9	102,4	89,4	92,2	102,6
	B	99,2	99,8	98,2	98,9	99,8	100,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym <i>of which</i>					
	handel i naprawy ^Δ (dok.) <i>trade and repair ^Δ (cont.)</i>		transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accommodation and catering ^Δ</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities ^Δ</i>	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>administrative and support service activities ^Δ</i>
	w tym <i>of which</i>					
	handel hurtowy ^Δ <i>wholesale trade ^Δ</i>	handel detaliczny ^Δ <i>retail trade ^Δ</i>				
	w tysiącach 10 ³					
2007 I-XII	8,4	12,3	4,7	3,9	2,2	3,5
2008 I-XII	8,8	12,8	4,5	3,9	2,2	4,3
2009 I-IX	7,0	11,3	4,8	3,8	2,2	3,8
A	82,0	84,0	108,4	95,1	101,3	102,4
2008 IX	7,8	12,2	4,7	3,9	2,2	3,7
X	7,8	12,2	4,7	3,9	2,2	3,8
XI	7,2	12,2	4,7	3,9	2,2	3,7
XII	7,2	12,3	4,7	3,9	2,2	3,7
2009 I	7,0	11,6	4,7	3,7	2,2	3,8
II	6,9	11,4	4,8	3,7	2,2	3,7
III	6,9	11,2	4,7	3,7	2,2	3,7
IV	7,1	11,2	4,7	3,7	2,2	3,7
V	7,0	11,2	4,7	3,7	2,2	3,7
VI	7,0	11,1	4,7	3,7	2,2	3,7
VII	7,0	11,1	4,7	3,7	2,2	3,7
VIII	7,0	11,2	4,7	3,7	2,2	3,7
IX	7,0	11,2	4,7	3,7	2,2	3,7
A	89,1	91,9	99,3	95,6	100,2	98,4
B	99,2	100,1	99,5	100,3	99,8	98,3

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>								
		ogółem <i>grand total</i>	kobiety <i>females</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not em- ployed</i>	poprzednio pracujący <i>previously working</i>		bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a <i>out of job for period longer than 1 year ^a</i>	w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^a <i>in period of 12 months since completion of education ^a</i>	
					razem <i>total</i>	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy <i>of which terminated for company reason</i>			razem <i>total</i>	w tym w szkole wyższej, którzy nie ukończyli 27 lat <i>of which in the tertiary school who did not finish 27 years of age</i>
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>										
2008	IX	79198	47528	17565	61633	1313	63719	29190	3620	852
	X.....	79439	47220	17288	62151	1376	63186	.	3646	942
	XI.....	82028	47900	17137	64891	1445	64394	.	3439	944
	XII.....	87420	49707	17764	69656	1533	67626	27573	3843	1046
2009	I.....	96362	52395	18806	77556	1682	73690	.	4238	1103
	II.....	101137	53573	19376	81761	1894	77027	.	4388	1042
	III.....	102436	53237	19042	83394	2064	77252	27731	4363	981
	IV.....	98622	51654	18644	79978	2155	73635	.	2804	977
	V.....	95639	50439	18996	76643	2201	71333	.	3909	901
	VI.....	93375	49556	18757	74618	2166	69251	25384	3121	767
	VII.....	94646	50600	19619	75027	2326	70311	.	3825	1056
	VIII.....	95618	51363	19965	75653	2305	71557	.	4493	1314
	IX	97592	52196	20715	76877	2358	73803	25631	5493	1207
	A	123,2	109,8	117,9	124,7	179,6	115,8	87,8	151,7	141,7
	B	102,1	101,6	103,8	101,6	102,3	103,1	x	122,3	91,9

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4.
a See methodological notes item 4.

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia ^a w % <i>Unemployment rate ^a in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b <i>Newly registered unemployed per- sons^b</i>	Bezrobotni wyrejestrowani ^b <i>Persons removed from unemployment rolls^b</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>				ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
				w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			
2008	IX	15,4	14173	14796	5933	4944	1598
	X.....	15,4	14586	14345	5194	4345	659
	XI	15,8	13073	10484	4017	3037	496
	XII	16,8	14409	9017	3699	2366	267
2009	I	18,2*	17483	8541	3173	3247	544
	II	18,9	13011	8236	3155	3057	820
	III.....	19,1	13143	11844	4127	4293	857
	IV	18,6	11776	15590	6655	6011	1084
	V.....	18,1	12283	15266	6304	3885	735
	VI	17,8	11865	14129	5325	4226	663
	VII	18,0	14747	13476	5093	4052	810
	VIII.....	18,1	12508	11536	4382	3889	801
	IX	18,4	16447	14473	5924	4319	761
	A	x	116,0	97,8	99,8	87,4	47,6
B	x	131,5	125,5	135,2	111,1	95,0	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4. b W ciągu miesiąca.
a See methodological notes item 4. b During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	Z ogółem Of grand total					niepełnosprawni disabled
			do 25 roku życia ^a below 25 years of age ^a	długotrwale bezrobotni ^a long-term unemployed ^a	powyżej 50 roku życia ^a over 50 years of age	bez kwalifikacji zawodowych ^a without occupa- tional qualifica- tions ^a	samotnie wy- chowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia ^b bringing up single-handed at least one child aged 18 and below ^b	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					
2008	IX.....	79198	16852	43697	15870	25774	8415	3732
	X.....	79439	16935	42598	15864	25728	8413	3748
	XI.....	82028	17110	42806	16377	26408	8500	3905
	XII.....	87420	18189	44228	17570	27971	8905	4165
2009	I.....	96362	20214	46284	19159	30510	9526	4449
	II.....	101137	21308	47052	19899	32051	9837	4614
	III.....	102436	21367	46341	20125	32019	9790	4719
	IV.....	98622	20855	44137	19356	30384	9416	4686
	V.....	95639	21035	42604	18747	29258	9024	4593
	VI.....	93375	20794	41406	18206	28148	8820	4582
	VII.....	94646	21704	41493	18253	27925	8813	4605
	VIII.....	95618	22045	41633	18271	27980	8913	4635
	IX.....	97592	23326	42204	18554	28530	9117	4728
	A	123,2	138,4	96,6	116,9	110,7	x	126,7
	B	102,1	105,8	101,4	101,5	102,0	102,3	102,0

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4. b Od stycznia 2008 r. dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej.

a See methodological notes item 4. b Since January 2008 data are not comparable to those published earlier.

**TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZO-
STAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**
Stan w końcu miesiąca
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT
AND WORK SENIORITY**
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of pre- vious year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of education level				W wieku In age				
			wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólno- kształcą- cym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more
		w tysiącach 10 ³									
2008	IX	79,2	4,9	16,4	7,9	21,9	16,9	22,0	15,1	19,2	6,1
	XII	87,4	5,4	17,2	8,4	24,5	18,2	24,4	17,0	21,2	6,7
2009	III	102,4	5,8	19,5	9,8	29,7	21,4	29,3	19,9	24,2	7,7
	VI	93,4	5,6	18,7	10,2	26,6	20,8	26,7	17,4	21,4	7,1
	IX	97,6	6,8	19,7	10,7	27,8	23,3	27,6	17,9	21,3	7,4
	A	123,2	138,3	120,1	135,0	126,9	138,4	125,4	118,4	111,3	122,7
B		104,5	120,6	105,3	105,3	104,4	112,2	103,7	102,5	99,7	104,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of pre- vious year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Według czasu pozostawania bez pracy w miesiącach ^{bc} By duration of unemployment in months ^{bc}						Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 - 3	3 - 6	6 - 12	12 - 24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 - 5	5 - 10	10 - 20	20 - 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu pracy no work seniori- ty
w tysiącach 10 ³													
2008 IX.....	12,3	13,3	10,5	13,8	10,6	18,6	11,8	17,3	11,2	11,9	8,0	1,4	17,6
XII.....	10,8	21,4	14,8	12,9	10,7	16,8	13,0	19,8	12,7	13,5	9,1	1,6	17,8
2009 III.....	11,9	23,6	22,2	17,0	11,7	16,0	14,9	24,5	15,3	16,0	10,7	2,0	19,0
VI.....	10,5	16,0	20,6	20,8	11,0	14,3	13,0	22,0	13,7	14,3	9,6	2,0	18,8
IX.....	14,8	18,2	16,0	23,0	12,1	13,5	13,6	23,0	14,1	14,4	9,8	2,1	20,7
A	119,9	136,3	151,5	166,9	114,2	72,8	114,6	132,6	125,8	121,2	121,4	154,7	117,9
B	140,7	113,4	77,5	110,5	109,6	94,3	104,0	104,5	103,1	100,4	101,3	106,5	110,4

a Łącznie z policealnym. b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a Including post-secondary education. b From the data of registering in a labour office. c Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^{ab}
 ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of pre- vious year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2008 I-III.....	1177	548	55	574	51,2	46,6
IV-VI.....	1162	546	42	574	50,6	47,0
VII-IX	1171	564	36	571	51,2	48,2
X-XII	1199	579	45	575	52,0	48,3
2009 I-III.....	1184	564	54	565	52,2	47,6
IV-VI.....	1165	561	54	550	52,8	48,2
VII-IX	1157	555	47	555	52,0	48,0
A	98,8	98,4	130,6	97,2	x	x
B	99,3	98,9	87,0	100,9	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Od II kwartału 2006 r. dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia (I kwartał 2006 r. przeliczono z uwzględnieniem zmian).

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week) b Since the II quarter of 2006 data have been presented on the basis of exact date of birth (the I quarter was recalculated including changes).

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^{ab}
 UNEMPLOYMENT BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczyź- ni males	kobiety females	z ogółem of total			
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15-24 lata persons aged 15-24 years	osoby z wykształ- ceniem podstawo- wym i zasadni- czym zawodo- wym ^c persons by primary and basic vocational education attainment ^f
2008 I-III.....	55	26	33	22	9,1	8,5	9,9	8,4	10,4	17,5	11,7
IV-VI.....	42	23	27	16	7,1	5,7	8,9	7,1	7,8	18,5	8,1
VII-IX	36	22	22	14	6,0	4,3	8,1	5,9	6,2	18,0	6,1
X-XII	45	26	26	19	7,2	5,5	9,3	6,7	8,1	10,8	9,4
2009 I-III.....	54	28	34	20	8,7	7,7	10,0	8,5	9,1	13,8	12,4
IV-VI.....	54	25	35	20	8,8	8,9	9,0	9,0	8,8	17,2	13,1
VII-IX	47	25	29	18	7,8	6,2	9,5	7,7	8,0	20,0	11,4
A	130,6	113,6	131,8	128,6	x	x	x	x	x	x	x
B	87,0	100,0	82,9	90,0	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Od II kwartału 2006 r. dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia (I kwartał 2006 r. przeliczono z uwzględnieniem zmian). c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week)

b Since the II quarter of 2006 data have been presented on the basis of exact date of birth (the I quarter was recalculated including changes). c Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i> przemysł ^a <i>industry^a</i>						
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
			przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	w tym <i>of which</i>				
				produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>	produkcja wyrobów tekstylnych <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży <i>manufacture of wearing apparel</i>	produkcja wyróbów z drewna, korka, słomy i wikliny ^A <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^A</i>	
w złotych <i>in złoty</i>								
2007 I-XII	2309,69	2311,91	2273,46	2073,93	1578,18	1382,34	1811,83	
2008 I-XII	2514,60	2508,37	2460,28	2271,75	1760,85	1533,55	1998,50	
2009 I-IX	2559,41	2569,43	2512,44	2359,11	1915,82	1586,91	2075,84	
A	103,1	102,4	101,9	103,9	107,7	102,7	104,0	
2008 IX	2528,52	2521,93	2472,67	2282,01	1757,15	1556,46	2187,08	
X	2574,47	2564,04	2525,96	2338,22	1766,21	1522,26	2138,92	
XI	2500,98	2461,40	2411,83	2243,08	1713,68	1470,56	1949,53	
XII	2671,85	2532,42	2447,51	2282,80	1863,02	1492,48	1951,27	
2009 I	2541,46	2569,69	2506,88	2215,99	1908,41	1541,57	1980,31	
II	2439,67	2449,20	2390,10	2252,92	1935,55	1483,80	1982,57	
III	2583,04	2631,44	2582,71	2331,97	1880,97	1528,51	2100,64	
IV	2528,89	2553,12	2476,09	2309,95	1958,55	1484,98	2092,88	
V	2467,60	2449,93	2398,51	2252,85	1833,90	1533,39	2038,23	
VI	2534,33	2531,56	2465,01	2349,62	1868,80	1638,63	2058,92	
VII	2616,24	2643,13	2596,97	2461,72	2023,79	1692,11	2195,43	
VIII	2581,36	2566,02	2508,28	2404,93	1892,18	1682,37	2147,83	
IX	2671,18	2689,25	2646,64	2513,78	1877,68	1641,18	2141,76	
A	105,6	106,6	107,0	110,2	106,9	105,4	97,9	
B	103,5	104,8	105,5	104,5	99,2	97,6	99,7	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja papieru i wyrobów z papieru ^Δ manufacture of paper and paper products ^Δ	poligrafia i repro- dukcja zapisanych nośników informacji printing and repro- duction of recorded media	produkcja chemika- liów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja mebli manufacture of furniture
w złotych in złoty						
2007 I-XII	2164,25	2579,21	2757,11	2624,08	2602,26	2096,67
2008 I-XII	2409,62	2667,98	2877,88	3072,52	2743,64	2203,25
2009 I-IX	2566,70	2812,18	2970,37	2860,46	2763,66	2271,54
A	108,1	103,9	104,1	95,5	101,0	103,9
2008 IX	2443,37	2619,12	2872,79	2786,29	2728,16	2209,84
X	2470,03	2651,18	2957,79	4029,31	2818,39	2201,32
XI	2490,98	2358,44	2848,17	2982,86	2762,86	2170,83
XII	2435,48	2667,22	3029,83	2986,82	2784,58	2367,48
2009 I	2535,44	2521,81	2893,65	2702,91	2695,57	2282,17
II	2706,07	2527,10	2931,54	2617,43	2561,84	2266,50
III	2604,77	2726,54	2831,90	2712,71	2702,21	2347,32
IV	2550,57	3680,93	3098,72	2704,42	2840,49	2216,24
V	2442,73	2622,14	3060,90	2637,93	2668,22	2162,12
VI	2554,12	2656,27	3065,74	2696,62	2762,49	2201,55
VII	2540,44	2753,29	3016,70	2792,98	2888,55	2246,82
VIII	2540,09	2801,15	3183,55	2774,58	2767,19	2219,33
IX	2542,48	2998,14	2781,46	4168,88	2869,34	2391,37
A	104,1	114,5	96,8	149,6	105,2	108,2
B	100,1	107,0	87,4	150,3	103,7	107,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym <i>of which</i>					
	budownictwo <i>construction</i>				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>	
	razem <i>total</i>	budowa budynków ^Δ <i>construction of buildings ^Δ</i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised con- struction activities</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i> handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ <i>wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles ^Δ</i>
	w złotych <i>in złoty</i>					
2007 I-XII.....	2461,11	2361,26	2925,00	2199,55	1974,20	2399,28
2008 I-XII.....	2731,05	2576,97	3331,29	2458,07	2170,35	2772,84
2009 I-IX	2716,24	2488,67	3422,55	2428,20	2219,61	2688,86
A	102,0	99,1	107,2	99,2	106,8	97,6
2008 IX	2798,43	2638,36	3335,54	2569,46	2240,22	2762,73
X.....	2869,65	2801,78	3404,51	2480,01	2326,63	2769,40
XI	2777,17	2586,45	3403,89	2529,81	2165,55	2812,32
XII	3087,35	2804,29	4317,46	2459,60	2205,32	2809,55
2009 I	2606,40	2481,06	3291,56	2188,65	2181,18	2623,76
II.....	2535,57	2375,27	3081,99	2314,83	2157,44	2673,70
III.....	2652,47	2442,67	3353,78	2372,55	2169,37	2735,45
IV	2645,95	2386,79	3444,01	2328,05	2222,62	2730,72
V.....	2676,20	2473,75	3400,54	2301,43	2190,18	2660,89
VI.....	2669,57	2450,67	3401,52	2313,47	2203,17	2675,56
VII	2757,55	2516,80	3459,82	2474,74	2279,65	2704,62
VIII.....	2744,52	2505,48	3447,00	2455,60	2280,42	2716,55
IX	2791,01	2534,95	3528,35	2509,21	2292,59	2660,96
A	99,7	96,1	105,8	97,7	102,3	96,3
B	101,7	101,2	102,4	102,2	100,5	98,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym of which					
		handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ (dok.) <i>trade; repair of motor vehicles ^Δ (cont.)</i>		transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accommodation and catering ^Δ</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities ^Δ</i>	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>administrative and support service activities ^Δ</i>
		w tym of which					
		handel hurtowy ^Δ <i>wholesale trade ^Δ</i>	handel detaliczny ^Δ <i>retail trade ^Δ</i>				
		w złotych in złoty					
2007	I-XII.....	2330,20	1647,57	2331,42	2465,78	2718,91	1410,61
2008	I-XII.....	2450,00	1856,54	2549,37	2723,66	2961,27	1702,47
2009	I-IX.....	2417,23	1985,56	2481,79	2789,87	3145,98	1721,98
	A	99,5	115,0	98,9	103,3	108,1	107,5
2008	IX	2521,08	1947,46	2547,28	2792,98	3229,33	1629,25
	X.....	2786,72	1936,11	2664,51	2753,72	2975,59	1617,32
	XI	2328,77	1930,78	2541,04	2781,84	2907,60	1607,32
	XII.....	2411,41	1957,17	2628,59	2899,21	3540,38	1614,25
2009	I	2385,62	1956,49	2418,71	2813,24	2989,93	1715,75
	II.....	2376,35	1901,11	2365,72	2828,14	2927,43	1629,50
	III.....	2370,48	1912,08	2561,83	2685,76	3261,60	1689,60
	IV.....	2407,93	1985,52	2480,80	2676,54	3082,80	1690,38
	V.....	2375,38	1962,94	2472,87	2595,26	2980,12	1736,05
	VI	2414,78	1956,22	2467,86	2711,91	3556,93	1775,63
	VII.....	2441,67	2075,69	2536,23	2795,54	3177,66	1774,34
	VIII.....	2476,97	2052,53	2550,68	3084,77	2966,83	1742,99
	IX	2495,23	2078,02	2572,86	2878,89	3470,06	1738,33
	A	99,0	106,7	101,0	103,1	107,5	106,7
	B	100,7	101,2	100,9	93,3	117,0	99,7

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE ^a
SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Liczba emerytów i rencistów ^b w tys. Number of retirees and pensioners ^b 10 ³			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
	ogółem total	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund	rolników indywidualnych farmers	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund				rolników indywidualnych farmers
				ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2007 I-XII.....	298,6	243,2	55,4	1131,01	1230,35	940,01	1049,62	811,93
2008 I-XII.....	302,1	248,6	53,5	1233,90	1346,41	997,75	1137,10	859,30
A	101,1	102,2	96,5	109,1	109,4	106,1	108,3	105,8
2008 I-III	300,8	246,6	54,2	1168,90	1274,42	955,42	1085,33	831,09
I-VI	300,8	246,9	54,0	1207,17	1317,06	984,94	1114,87	849,59
I-IX	301,4	247,7	53,7	1224,13	1336,32	993,23	1128,20	855,87
I-XII.....	302,1	248,6	53,5	1233,90	1346,41	997,75	1137,10	859,30
2009 I-III	305,0	252,6	52,4	1294,36	1411,83	1036,87	1178,13	886,68
I-VI	258,0	252,8	52,2	1324,44	1442,83	1061,49	1204,04	903,83
I-IX	304,5	252,5	51,9	1333,76	1452,81	1068,76	1215,29	909,48
A	101,0	102,0	96,7	109,0	108,7	107,6	107,7	106,3

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. b Przeciętne miesięczne.

a See methodological notes item 8. b Monthly average.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW FINANCES OF ENTERPRISES

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
		ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from the sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
					razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
		w milionach złotych			<i>10⁶ zł</i>		
2007	I-XII	26190,1	18399,7	7360,0	316,0	63,3	114,3
2008	I-IX.....	20491,6	14505,6	5617,9	234,7	41,9	133,5
	I-XII	27396,9	19271,7	7304,9	372,3	62,2	447,9
2009	I-III.....	6202,2	4566,3	1481,1	92,1	12,4	62,6
	I-VI.....	12306,6	9178,6	2812,0	181,1	28,7	134,9
	I-IX.....	19056,1	14200,6	4405,8	266,9	46,4	182,8

U w a g a. Poczynając od Biuletynu Statystycznego II kwartał 2009 publikuje się bieżące dane wg PKD 2007 oraz dane przeliczone według tej klasyfikacji za okresy poprzednie.

N o t e. Starting with the Statistical Bulletin 2nd quarter 2009, the current data is published according to the PKD 2007. Data for previous periods are also converted according to this classification.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
	w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>				
2007 I-XII	25215,2	18111,3	6476,3	250,4	377,2
2008 I-IX	19894,4	14534,7	4872,5	148,2	339,1
I-XII	26757,8	19347,4	6270,6	244,1	895,7
2009 I-III.....	5992,0	4474,5	1255,0	43,6	218,9
I-VI	11935,7	9005,6	2415,1	111,1	403,9
I-IX	18448,1	13928,1	3758,9	161,3	599,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>					
2007 I-XII	1172,2	974,9	0,1	975,0	1235,4	260,4
2008 I-IX	716,3	597,2	1,5	598,7	810,1	211,3
I-XII	958,6	639,1	1,1	640,2	1018,2	378,0
2009 I-III.....	317,9	210,2	0,0	210,2	314,0	103,8
I-VI	569,8	370,9	0,2	371,1	501,0	129,9
I-IX	919,5	608,0	0,2	608,2	758,5	150,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>					
2007 I-XII	47,2	43,7	3,5	927,8	1188,3	260,4
2008 I-IX	58,3	56,2	2,1	540,4	738,0	197,5
I-XII	79,5	77,9	1,6	560,6	872,7	312,0
2009 I-III.....	34,1	33,8	0,3	176,1	280,8	104,7
I-VI	52,2	51,7	0,5	318,9	443,4	124,5
I-IX	96,7	90,8	6,0	511,5	663,9	152,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11, 12, 13, 14.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 9, 10, 11, 12, 13, 14.

TABL. 14. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities ^Δ	administrowa- nie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activi- ties ^Δ
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net income from the sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł							
2007 I-XII	25759,7	16460,3	1607,8	5644,3	298,3	223,9	59,6
2008 I-IX.....	20123,5	12943,5	1355,9	4314,6	237,8	180,8	41,8
I-XII	26576,6	16856,6	2037,7	5623,7	318,1	239,1	61,5
2009 I-III.....	6047,4	4010,2	383,9	1096,4	95,3	56,7	15,0
I-VI.....	11990,5	7956,3	852,0	2099,6	186,4	133,6	33,4
I-IX.....	18606,4	12316,5	1469,6	3213,0	281,1	194,8	57,6
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Cost of products, goods and materials sold 10 ⁶ zł							
2007 I-XII	24587,6	15588,7	1510,1	5513,8	295,0	225,8	65,5
2008 I-IX.....	19407,2	12499,6	1271,0	4222,6	237,9	180,1	47,5
I-XII	25618,0	16301,8	1879,1	5497,5	316,8	240,2	68,0
2009 I-III.....	5729,5	3760,6	358,9	1073,9	92,3	56,4	15,9
I-VI.....	11420,7	7547,7	770,6	2054,6	180,7	133,2	36,3
I-IX.....	31615,0	22120,3	2623,0	3891,7	510,2	388,8	122,5
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from the sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł							
2007 I-XII	1172,2	871,6	97,7	130,5	3,2	-1,9	-5,9
2008 I-IX.....	716,3	443,9	84,8	92,0	-0,1	0,7	-5,7
I-XII	958,6	554,8	158,6	126,2	1,3	-1,1	-6,5
2009 I-III.....	317,9	249,6	25,0	22,5	2,9	0,3	-1,0
I-VI.....	569,8	408,6	81,5	45,0	5,7	0,5	-2,9
I-IX.....	919,5	672,8	139,2	59,0	3,9	0,4	-3,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11, 12, 13, 14.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 9, 10, 11, 12, 13, 14.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodo- wych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities ^Δ	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities ^Δ
Zysk brutto w mln zł Gross profit 10 ⁶ zł							
2007 I-XII	1235,4	815,7	103,4	146,0	14,2	4,6	3,5
2008 I-IX	810,1	458,1	94,9	120,8	10,6	6,9	3,7
I-XII	1018,2	559,8	146,8	150,2	14,2	7,6	7,1
2009 I-III.....	314,0	184,5	39,1	30,6	6,1	1,5	2,2
I-VI	501,0	275,1	86,9	56,7	11,0	3,3	4,1
I-IX	758,54	432,2	138,2	81,5	12,3	4,8	7,4
Strata brutto w mln zł Gross loss 10 ⁶ zł							
2007 I-XII	260,4	162,3	1,5	4,2	0,3	-	0,6
2008 I-IX	211,3	169,2	12,7	11,4	3,6	-	1,7
I-XII	378,0	341,4	6,5	15,9	2,7	-	0,6
2009 I-III.....	103,8	60,7	14,0	9,0	2,4	-	0,2
I-VI	129,9	89,2	6,9	9,9	2,2	-	0,2
I-IX	150,3	101,3	1,6	18,5	3,6	-	0,2
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result 10 ⁶ zł							
2007 I-XII	975,0	653,4	101,9	141,8	13,9	4,6	2,9
2008 I-IX	598,7	288,9	82,2	109,4	7,0	6,9	2,0
I-XII	640,2	218,4	140,3	134,3	11,5	7,6	6,4
2009 I-III.....	210,2	123,8	25,0	21,6	3,7	1,5	2,0
I-VI	371,1	185,9	80,0	46,8	8,8	3,3	3,9
I-IX	608,2	330,9	136,6	63,1	8,7	4,8	7,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY <i>PERIODS</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>					
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities ^Δ</i>	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>administrative and support service activities ^Δ</i>
Zysk netto w mln zł							
<i>Net profit 10⁶ zł</i>							
2007 I-XII	1188,3	833,9	84,9	126,0	12,0	3,0	3,0
2008 I-IX.....	738,0	432,9	81,9	104,7	8,9	5,5	3,1
I-XII	872,7	494,1	118,3	130,9	11,4	6,0	6,0
2009 I-III.....	280,8	165,5	34,6	28,2	5,4	1,3	2,2
I-VI.....	443,4	242,5	75,2	51,7	9,6	2,7	4,1
I-IX.....	663,9	379,3	116,1	73,8	10,7	4,0	6,4
Strata netto w mln zł							
<i>Net loss 10⁶ zł</i>							
2007 I-XII	260,4	163,2	1,5	4,1	0,3	0,0	0,7
2008 I-IX.....	197,5	155,0	12,8	11,5	3,7	-	1,7
I-XII	312,0	276,6	6,5	16,0	2,7	-	0,6
2009 I-III.....	104,7	60,4	14,7	9,0	2,6	-	0,2
I-VI.....	124,5	82,3	7,2	10,2	2,4	-	0,3
I-IX.....	152,4	101,3	2,3	18,5	4,4	-	0,3
Wynik finansowy netto w mln zł							
<i>Net financial result 10⁶ zł</i>							
2007 I-XII	927,8	670,7	83,4	122,0	11,6	3,0	2,3
2008 I-IX.....	540,4	277,9	69,1	93,2	5,2	5,5	1,4
I-XII	560,6	217,6	111,8	115,0	8,7	6,0	5,4
2009 I-III.....	176,1	105,0	19,9	19,2	2,8	1,3	2,0
I-VI.....	318,9	160,3	68,0	41,5	7,2	2,7	3,8
I-IX.....	511,5	278,0	113,7	55,3	6,3	4,0	6,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities ^Δ	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities ^Δ
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %							
2007 I-XII	4,6	5,3	6,1	2,3	1,1	-0,9	-9,8
2008 I-IX	3,6	3,4	6,3	2,1	-0,1	0,4	-13,5
I-XII	3,6	3,3	7,8	2,2	0,4	-0,4	-10,5
2009 I-III.....	5,3	6,2	6,5	2,1	3,1	0,6	-6,4
I-VI	4,8	5,1	9,6	2,1	3,1	0,3	-8,6
I-IX	4,9	5,5	9,5	1,8	1,4	0,2	-6,4
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %							
2007 I-XII	96,3	96,1	93,7	97,5	95,6	98,0	95,9
2008 I-IX	97,1	97,8	94,0	97,5	97,3	96,4	96,0
I-XII	97,7	98,8	93,2	97,7	96,7	97,0	91,5
2009 I-III.....	96,6	97,0	93,6	98,1	96,3	97,4	88,9
I-VI	97,0	97,7	90,7	97,8	95,5	97,6	90,4
I-IX	96,8	97,4	90,8	98,1	97,1	97,6	89,6
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %							
2007 I-XII	3,7	3,9	6,2	2,5	4,4	2,0	4,1
2008 I-IX	2,9	2,2	6,0	2,5	2,8	3,6	4,0
I-XII	2,3	1,2	6,8	2,4	3,4	3,0	8,5
2009 I-III.....	3,4	3,0	6,4	1,9	3,7	2,6	11,1
I-VI	3,0	2,3	9,3	2,2	4,6	2,4	9,6
I-IX	3,2	2,6	9,2	1,9	3,0	2,4	10,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.
a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)
 ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities ^Δ	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities ^Δ
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %							
2007 I-XII	3,5	4,0	5,1	2,1	3,7	1,3	3,3
2008 I-IX.....	2,6	2,1	5,0	2,1	2,0	2,9	2,8
I-XII	2,0	1,2	5,4	2,0	2,6	2,4	7,1
2009 I-III.....	2,8	2,6	5,1	1,7	2,8	2,3	11,1
I-VI.....	2,6	2,0	7,9	1,9	3,7	2,0	9,5
I-IX.....	2,7	2,2	7,7	1,7	2,2	2,0	9,0
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %							
2007 I-XII	17,2	11,8	34,5	9,6	29,2	168,0	31,0
2008 I-IX.....	14,4	10,6	19,6	7,9	47,9	268,8	46,0
I-XII	16,7	12,9	27,3	7,6	49,1	161,9	56,2
2009 I-III.....	17,1	12,9	32,4	7,2	37,9	216,6	59,9
I-VI.....	17,7	13,3	24,4	6,9	59,0	201,4	62,7
I-IX.....	18,6	14,1	31,6	7,2	60,6	199,7	87,0
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %							
2007 I-XII	94,1	97,1	89,4	65,2	81,8	241,4	139,2
2008 I-IX.....	89,1	91,6	90,7	58,4	122,7	386,5	142,9
I-XII	90,8	94,3	98,3	59,8	111,4	238,7	182,9
2009 I-III.....	98,2	104,6	103,7	53,1	106,2	294,1	175,8
I-VI.....	99,5	106,4	97,5	56,8	123,9	310,6	176,7
I-IX.....	100,8	108,6	99,7	54,1	133,6	297,0	230,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities ^Δ	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities ^Δ
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey							
2007 I-XII	547	293	53	88	20	9	13
2008 I-IX	545	294	57	91	20	9	10
I-XII	548	295	57	91	20	9	11
2009 I-III.....	541	277	57	95	22	8	10
I-VI	557	285	59	98	24	9	11
I-IX	564	291	60	97	24	9	12
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %							
2007 I-XII	83,2	82,3	84,9	89,8	85,0	55,6	76,9
2008 I-IX	70,6	69,7	73,7	78,0	40,0	66,7	50,0
I-XII	76,3	74,6	82,5	78,0	65,0	44,4	72,7
2009 I-III.....	61,7	70,0	50,9	52,6	54,5	50,0	70,0
I-VI	71,3	71,9	79,7	73,5	62,5	44,4	63,6
I-IX	74,5	74,2	85,0	80,4	62,5	44,4	66,7
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w % Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %							
2007 I-XII	91,4	91,6	94,9	93,0	93,7	55,7	75,0
2008 I-IX	75,5	72,9	84,5	81,8	43,5	61,6	61,9
I-XII	66,6	56,0	90,6	86,2	66,3	44,3	89,0
2009 I-III.....	76,6	78,6	70,8	73,6	66,6	49,5	65,2
I-VI	62,1	54,2	83,2	81,0	69,3	40,8	64,5
I-IX	75,7	73,2	85,5	86,1	69,7	41,5	85,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.
a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY <i>PERIODS</i>		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>					
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>			należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^b <i>of which from deliveries and services^b</i>
				produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>		
		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>					
2007	I-XII	7733,3	2690,0	568,2	660,0	4011,0	3423,8
2008	I-IX.....	8579,3	3195,5	666,2	826,4	4399,6	3870,6
	I-XII	8355,9	3156,2	711,9	855,3	4152,4	3602,2
2009	I-III.....	8408,9	2920,1	668,5	801,1	4387,2	3628,5
	I-VI.....	8106,4	2782,4	585,8	792,0	4252,9	3536,4
	I-IX.....	8380,6	2853,4	600,7	775,3	4393,2	3793,0

(dok.) (cont.)

OKRESY <i>PERIODS</i>		Aktywa obrotowe (dok.) <i>Current assets (cont.)</i>		Zobowiązania krótkoterminowe ^c				Zobowiązania długoterminowe <i>Long-term liabilities</i>
				<i>Short-term liabilities^c</i>				
		ogółem <i>total</i>		w tym <i>of which</i>				
				kredyty bankowe i pożyczki ^d <i>bank credits and loans^d</i>	z tytułu dostaw i usług ^b <i>from deliveries and services^b</i>	z tytułu podat- ków, ceł, ubezpieczeń i innych świad- czeń <i>on account of taxes, customs duties, insurances and other benefits</i>		
inwestycje krótkotermino- we <i>short-term investments</i>		krótkotermino- we rozliczenia miedzyokreso- we <i>short-term inter-period settlements</i>		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>				
2007	I-XII	900,1	132,2	5221,6	1084,2	3049,8	337,6	3431,5
2008	I-IX.....	849,2	134,9	5888,2	1555,0	3194,2	335,7	3542,1
	I-XII	937,6	109,6	5607,2	1571,3	2940,2	364,9	3969,5
2009	I-III.....	928,4	173,3	5415,6	1327,1	2924,5	418,1	4165,5
	I-VI.....	919,3	151,8	5199,8	1264,4	2850,7	387,3	4186,8
	I-IX.....	996,1	137,9	5346,1	1269,1	2968,3	363,1	4140,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt. 13. ^b Bez względu na okres wymagalności zapłaty. ^c Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług. ^d Od jednostek niepowiązanych.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. ^b Regardless the maturity date. ^c Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and service. ^d From not related entities.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI ^a
Stan w końcu września 2009 r.
CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION ^a
End of September 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwesty- cje krótko- termi- nowe short- term invest- ments		kredyty bankowe i po- życzki ^d bank credits and loans ^d	z tytułu dostaw i usług ^e from delive- ries and services ^e
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^e of which from deliveries and services ^e				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 ⁶ zł										
OGÓŁEM	8380,6	2853,4	600,7	775,3	4393,2	3793,0	996,1	5346,1	1269,1	2968,3
TOTAL										
w tym:										
of which:										
Przetwórstwo przemysłowe	5688,4	1741,0	511,6	146,4	3390,5	2912,8	503,8	3585,3	822,2	1964,3
Manufacturing										
Budownictwo	906,7	403,1	50,9	69,1	314,8	284,7	146,3	462,6	79,8	253,1
Construction										
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	1068,2	583,8	9,5	553,4	410,5	370,4	62,8	874,7	235,9	570,8
Trade; repair of motor vehicles ^Δ										
Transport i gospodarka magazynowa	84,9	8,0	0,0	3,1	40,4	32,1	33,6	55,4	12,7	23,1
Transportation and storage										
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	139,6	9,1	-	-	41,8	39,1	85,8	43,0	-	37,7
Real estate activities ^Δ										
Administrowanie i działalność wspiera- jąca ^Δ	22,2	0,5	0,1	-	13,3	10,6	8,0	9,2	1,1	1,6
Administrative and support service ac- tivities ^Δ										

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Bez względu na okres wymagalności zapłaty. d Od jednostek niepowiązanych.
a See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c Regardless the maturity date. d From not related entities.

CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- -alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2007 I–XII	102,3	105,3	103,0	88,0	103,2	102,7	102,3	100,8	102,0
2008 I–XII	104,3	107,1	106,9	89,9	106,7	103,5	102,9	99,7	103,3
2008 IV–VI	104,7	108,8	106,5	90,7	106,4	103,4	104,2	98,5	102,1
VII–IX	104,7	107,3	107,3	89,9	107,1	103,0	103,6	101,2	102,5
X–XII	103,8	103,9	108,3	91,1	108,6	103,1	97,5	101,4	106,5
2009 I–III	103,3	103,8	108,9	90,6	108,3	103,1	92,6	101,8	108,1
IV–VI	103,5	105,4	109,6	90,2	106,7	103,7	94,8	101,2	108,7

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008	2009	
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September
	w złotych in zloty		A
Ryż – za 1 kg Rice – per kg	4,76	4,80	4,67 98,1
Bułka pszenna – za 50 g Wheat roll – per 50 g	0,43	0,40	0,39 90,7
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg Wheat-rye bread – per 0,5 kg	1,71	1,67	1,67 97,7
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg Wheat flour "Poznańska" – per kg	2,01	1,97	1,93 96,0
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg Pearl-barley – per 0,5 kg	1,97	2,06	2,14 108,6
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:			
wołowe: z kością (rostbef) beef: bone-in (roast beef)	18,70	19,69	20,38 109,0
bez kości (z udźca) boneless (gammon)	27,58	29,20	29,00 105,1
wieprzowe z kością: schab środkowy pork, bone-in: centre loin	15,63	16,25	16,17 103,5
Kurczęta patroszone – za 1 kg Disembowelled chicken – per kg	6,45	7,45	6,80 105,4
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg Pork ham, boiled – per kg	21,19	22,11	22,21 104,8

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008	2009		A
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in złoty			
Kielbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska”	30,23	30,43	30,10	99,6
„Toruńska”	12,85	13,89	14,63	113,9
Filety z morskizuka mrożone – za 1 kg	13,78	16,35	16,29	118,2
Fillets of hake, frozen – per kg				
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane	2,77	2,78	2,75	99,3
fat content 3-3,5%, sterilized				
o zawartości tłuszczu 2-2,5%	2,27	2,23	2,25	99,1
fat content 2-2,5%				
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty	11,66	11,42	11,34	97,3
semi-fat cottage cheese				
dojrzewający „Gouda”	17,46	16,51	15,35	87,9
Ripening "Gouda" cheese				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 0,2 l	1,62	1,76	1,76	108,6
Sour cream, fat content 18% – per 0,2 l				
Jaja kurze świeże – za 1 szt	0,39	0,43	0,45	115,4
Hen eggs, fresh – per piece				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g	3,26	3,18	3,32	101,8
Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g				
Margaryna — za 400 g	4,06	4,08	4,20	103,4
Margarine — per 400 g				
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	6,04	5,87	5,92	98,0
Rape-oil, domestic production – per l				
Cytryny – za 1 kg	5,37	5,28	6,93	129,1
Lemons – per kg				
Marchew – za 1 kg	1,66	3,84	1,81	109,0
Carrots – per kg				
Cebula – za 1 kg	1,52	2,74	1,78	117,1
Onions – per kg				
Ziemniaki – za 1 kg	1,02	1,13	0,94	92,2
Potatoes – per kg				
Cukier biały kryształ – za 1 kg	2,49	3,34	2,97	119,3
White sugar, crystallized – per kg				
Czekolada pełna mleczna – za 100 g	3,34	3,17	3,27	97,9
Milk chocolate – per 100 g				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g	5,57	5,67	6,07	109,0
Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g				
Herbata „Madras” – za 100 g	2,68	2,73	2,76	103,0
Tea "Madras" – per 100 g				
Sok jabłkowy – za 1 l	3,46	3,62	3,68	106,4
Apple juice – per l				

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008	2009		A
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in złoty			
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l <i>Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l</i>	2,72	2,89	2,89	106,3
Papierosy „Mars” – za 20 szt <i>Cigarettes "Mars" – per 20 pcs</i>	7,09	7,42	8,56	120,7
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny – za 1 kpl <i>Men's suit, elana and wool – per set</i>	465,00	432,50	446,92	96,1
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas – za 1 szt <i>Men's trousers, jeans type – per piece</i>	99,60	105,80	105,80	106,2
Koszula męska z elanobawelny, długi rękaw – za 1 szt <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve – per piece</i>	74,63	83,50	92,00	123,3
Rajstopy damskie cienkie, gładkie – za 1 szt <i>Women's tights thin, plain – per piece</i>	4,27	4,27	4,36	102,1
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole – per pair:</i>				
męskie <i>men's</i>	146,18	149,78	153,78	105,2
damskie <i>women's</i>	147,19	146,59	145,99	99,2
Bateria zlewozmywakowa – za 1 szt <i>Sink fixture – per piece</i>	122,50	126,50	125,10	102,1
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³ <i>Cold water by municipal water-system – per m³</i>	2,22	2,37	2,37	106,8
Węgiel kamienny – za 1 t <i>Hard coal – per t</i>	631,90	652,75	672,00	106,3
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m</i>	23,75	25,02	23,93	100,8
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) – za 1 szt . <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size) – per piece</i>	21,55	21,61	21,61	100,3
Mikser elektryczny <i>Foodmixer, electric</i>	144,70	140,80	146,80	101,5
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l – za 1 szt <i>Microwave oven, capacity 16-20 l – per piece</i>	318,70	304,60	296,60	93,1
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany – za 1 szt <i>Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated – per piece</i>	8,80	8,85	8,82	100,2
Proszek do prania – za 0,6 kg <i>Washing powder – per 0,6 kg</i>	5,46	5,35	5,45	99,8
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l <i>Motor petrol "Euro-Super" – per l</i>	4,49	4,46	4,41	98,2
Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim <i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>	2,00	2,06	2,08	104,0
Odtwarzacz DVD <i>DVD player</i>	253,70	256,78	243,60	96,0
Bilet normalny do kina <i>Regular cinema ticket</i>	14,57	14,57	14,83	101,8
Gazeta – dziennik lokalny – za 1 egz <i>Local daily newspaper – per copy</i>	1,50	1,56	1,59	106,0
Mydło toaletowe – za 100 g <i>Toilet soap – per 100 g</i>	1,88	2,00	1,93	102,7

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008	2009		A
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zloty			
Pasta do zębów – za 125 ml Tooth-paste – per 125 ml	8,07	7,97	7,84	97,1
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę Resoling men's shoes – per pair	24,80	26,70	29,50	119,0
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl Men's suit dry-cleaning – per set	26,56	28,16	28,48	107,2
Wywóz śmieci – za 1 m ³ Refuse collection – per m ³	59,88	67,69	67,69	113,0
Opłata miesięczna za dostawę ciepłej wody – za 1 m ³ Monthly charge for hot water supply – per m ³	13,78	15,08	15,26	110,7
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia Consultation of a second-graduated physician in specialist practice	53,00	58,00	63,00	118,9
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km Taxi daily fare – for 5 km distance	12,25	11,99	11,99	97,9
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	12,50	12,95	13,15	105,2

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	Ziarno zbóż (bez siewnego) <i>Cereal grain (excluding sowing seed)</i>		Ziemniaki <i>Potatoes</i>	Żywiec rzeźny <i>Animals for slaughter</i>			Mleko krowie w złotych za 1 hl <i>Cow's milk in zloty per hl</i>
	pszenicy <i>wheat</i>	żyta <i>rye</i>		bydło (bez cieląt) <i>cattle (excluding calves)</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>	drób <i>poultry</i>	
	w złotych za 1 dt <i>in zloty per dt</i>			w złotych za 1 kg wagi żywej <i>in zloty per kg live weight</i>			
2007 I–XII	70,52	60,88	42,21	3,84	3,55	4,46	105,01
2008 I–XII	59,52	51,71	37,25	3,85	4,04	4,12	102,80
A	84,4	84,9	88,2	100,3	113,8	92,4	97,9
2008 IX	48,21	39,40	17,37	3,92	4,57	3,89	93,72
X	43,82	35,20	17,58	3,84	4,34	4,07	90,41
XI	45,20	35,59	22,88	3,78	4,30	3,92	90,64
XII	46,96	35,50	49,13	3,87	4,43	3,87	90,88
2009 I	50,07	36,43	.	4,10	4,43	4,10	88,38
II	54,34	39,01	.	4,49	4,50	4,10	85,26
III	54,56	38,83	.	4,49	4,86	4,19	86,04
IV	52,65	36,03	83,12	4,60	4,94	4,75	86,02
V	52,86	37,81	33,02	4,41	4,91	4,98	84,87
VI	55,22	39,06	51,37	4,73	5,14	5,22	86,05
VII	53,13	35,37	66,57	4,51	5,21	5,01	85,37
VIII	44,83	28,08	63,00	4,25	4,95	4,75	84,91
IX	46,09	27,99	17,11	4,21	4,73	4,63	87,83
A	95,6	71,0	98,5	107,4	103,4	119,1	93,7
B	102,8	99,7	27,2	98,9	95,5	97,6	103,4

^a Ceny bieżące bez VAT.
^a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny wieprzowy w złotych za 1 kg Pigs for slaughter in złoty per kg
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	
	w złotych za 1 dt in złoty per dt					w złotych za 1 szt in złoty per head			
2007 I–XII	69,91	55,26	63,26	59,66	89,39	2548,36	1949,82	108,03	3,95
2008 I–XII	77,71	57,49	66,41	60,67	65,03	3084,72	2143,06	114,07	4,64
A	111,1	104,0	105,0	101,7	72,7	121,0	109,9	105,6	117,4
2008 IX	72,60	64,44	63,45	59,27	88,04	3116,67	2100,00	107,38	4,73
X	67,57	60,75	55,45	50,00	70,64	3133,33	2150,00	125,23	4,59
XI	62,80	58,18	55,88	48,00	68,53	3383,33	2300,00	140,39	4,78
XII	56,86	49,44	51,46	50,35	68,47	2716,67	2300,00	148,24	4,72
2009 I	55,93	52,70	45,50	56,83	76,94	2450,00	2016,67	159,29	4,37
II	57,88	61,50	46,67	54,24	84,84	2233,33	1716,67	156,67	4,45
III	56,90	61,33	49,57	50,89	84,53	2033,33	1283,33	152,81	4,58
IV	58,61	50,29	53,93	52,25	82,57	.	.	175,00	4,08
V	59,79	47,83	58,85	52,05	83,13	.	.	184,17	4,25
VI	54,21	49,33	55,36	53,11	95,00	.	.	184,58	4,18
VII	56,05	48,33	47,43	52,40	106,06	.	.	191,18	4,10
VIII	55,29	47,00	49,80	48,13	91,29	.	.	161,47	.
IX	58,83	54,63	51,88	45,94	82,23	.	.	147,00	4,83
A	81,0	84,8	81,8	77,5	93,4	x	x	136,9	102,1
B	106,4	116,2	104,2	95,4	90,1	x	x	91,0	.

^a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

^a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg jęczmienia kg of barley	1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows' milk	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2008 IX	7,1	11,6	7,2	5,2	26,3	4,9	1,51	1,04
X	7,1	12,3	7,8	6,1	24,7	4,8	1,54	1,06
XI	7,4	12,1	7,7	6,3	18,8	4,7	1,39	1,11
XII	9,0	12,5	8,6	6,5	9,0	4,9	1,21	1,07
2009 I	8,4	12,2	9,7	5,8	.	5,0	1,12	0,99
II	7,3	11,5	9,6	5,3	.	5,3	1,07	0,99
III	7,9	12,5	9,8	5,7	.	5,6	1,04	0,94
IV	9,8	13,7	9,2	6,0	5,9	5,7	1,11	0,83
V	10,3	13,0	8,4	5,9	14,9	5,8	1,13	0,86
VI	10,4	13,2	9,3	5,4	10,0	6,0	0,98	0,81
VII	10,8	14,7	11,0	4,9	7,8	6,1	1,05	0,79
VIII	10,5	17,6	9,9	5,4	7,9	5,8	1,23	.
IX	8,7	16,9	9,1	5,7	27,6	5,4	1,28	1,02

INWESTYCJE
INVESTMENTS

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe Of which for fixed assets				
		razem total	w tym of which			
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport	
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices						
2007 I-XII	1511736	1508550	566784	631032	125587	
2008 I-VI	596885	594477	145472	295112	71741	
I-IX	902266	898323	263285	384557	92673	
I-XII	1266466	1258606	390896	549732	120838	
2009 I-VI	355115	354569	149669	136976	38351	
I-IX	623862	622477	287790	219157	71187	
A	69,1	69,3	109,3	57,0	76,8	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem Of grand total				
		przemysł ^b industry ^b		budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade, repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing			
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices						
2007	I-XII	1221762	1097573	51338	108471	54570
2008	I-VI	516445	471714	24325	26904	5011
	I-IX	757523	693007	38185	56130	12802
	I-XII	1058216	931334	59751	76576	14611
2009	I-VI	234468	177468	23632	55743	9274
	I-IX	442123	306430	46046	74301	15748
A		58,4	44,2	120,6	132,4	123,0

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.. b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See methodological notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. b See general notes item 9.

TABL. 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY <i>PERIODS</i> A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia ^a <i>Dwellings for which permits has been granted^a</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto ^a <i>Dwellings which construction started^a</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2007 I–XII	9009	854	3628	4016	7384
2008 I–XII	7331	359	3782	2548	5750
A	81,3	42,0	104,2	63,4	77,9
2008 I–IX	5530	287	3048	1791	4800
I–X	6068	287	3329	1852	5414
I–XI	6451	323	3525	2002	5575
I–XII	7331	359	3782	2548	5750
2009 I	306	-	214	43	184
I–II	686	55	383	189	331
I–III	1257	84	723	309	602
I–IV	1598	84	1036	325	1051
I–V	2227	84	1404	504	1549
I–VI	2824	116	1728	727	2179
I–VII	3199	116	2098	732	2553
I–VIII	3795	116	2437	987	2966
I–IX	4192	116	2706	1095	3390
A	75,8	40,4	88,8	61,1	70,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor space in m²</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2007 I–XII	5833	781	2635	2054	490333	43546	318426	109915
2008 I–XII	6833	796	3419	2165	617787	41515	421179	131001
A	117,1	101,9	129,8	105,4	126,0	95,3	132,3	119,2
2008 I–IX	4147	611	1919	1325	363620	32287	238798	77258
I–X	4937	736	2375	1483	424471	38726	281943	85623
I–XI	5913	772	2701	1989	503898	40332	319612	120103
I–XII	6833	796	3419	2165	617787	41515	421179	131001
2009 I	553	81	323	53	53669	4581	41233	3363
I–II	766	81	443	146	73955	4581	56672	8210
I–III	880	81	514	157	87348	4581	68188	8847
I–IV	1152	129	635	256	112473	6987	84915	14278
I–V	1510	211	827	316	150558	11452	114042	17653
I–VI	1872	211	1048	397	186808	11452	142868	21465
I–VII	2131	307	1211	397	214606	16535	165583	21465
I–VIII	2554	307	1363	528	250348	16535	186272	29127
I–IX	3032	399	1637	607	296623	21884	221027	33251
A	73,1	65,3	85,3	45,8	81,6	67,8	92,6	43,0

^a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.^a End of period, data is estimated.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION A – stan w dniu 30 IX 2008 as of September 30, 2008 B – stan w dniu 30 IX 2009 as of September 30, 2009	Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b	
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
OGÓŁEM TOTAL	A B	115351 113735	29759 29876	6475 5382	23284 24494	85592 83859
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	A	5070	861	56	805	4209
Agriculture, hunting and forestry	B	4987	845	54	791	4142
Rybołówstwo i rybactwo	A	126	28	-	28	98
Fishing	B	118	23	-	23	95
Przemysł ^c	A	10205	2475	118	2357	7730
Industry ^c	B	9984	2454	119	2335	7530
górnictwo i kopalnictwo	A	71	33	-	33	38
mining and quarrying	B	97	44	-	44	53
przetwórstwo przemysłowe	A	9915	2297	27	2270	7618
manufacturing	B	9663	2260	27	2233	7403
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	A	219	145	91	54	74
electricity, gas and water supply	B	224	150	92	58	74
Budownictwo	A	12962	1132	18	1114	11830
Construction	B	13249	1085	18	1067	12164
Handel i naprawy ^Δ	A	31246	4750	16	4734	26496
Trade and repair ^Δ	B	29537	4616	17	4599	24921
Hotele i restauracje	A	3404	619	26	593	2785
Hotels and restaurants	B	3279	624	27	597	2655
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	A	7533	629	42	587	6904
Transport, storage and communication	B	7691	624	40	584	7067
Pośrednictwo finansowe	A	4214	286	4	282	3928
Financial intermediation	B	3867	269	5	264	3598
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	A	19903	9644	3153	6491	10259
Real estate, renting and business activities	B	19880	10025	2149	7876	9855
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	A	1139	1138	548	590	1
Public administration and defence; compulsory social security	B	1136	1134	545	589	2
Edukacja	A	3419	1956	1847	109	1463
Education	B	3421	1886	1772	114	1535
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	A	6912	847	351	496	6065
Health and social work	B	7224	837	342	495	6387
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	A	9215	5393	296	5097	3822
Other community, social and personal service activities	B	9360	5453	294	5159	3907

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 9.
a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 9.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2007 XII	17	7	2	2	5	733	124	77
2008 IX	13	6	1	2	3	704	116	72
XII	10	4	1	1	3	702	115	67
2009 III.....	6	3	1	-	1	697	112	66
VI	6	3	1	-	1	696	112	66
IX	5	3	1	-	-	694	111	64
A	38,5	50,0	100,0	-	-	98,6	95,7	88,9
B	83,3	100,0	100,0	-	-	99,7	99,1	97,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ			przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2007 XII	27	119	330	5427	908	1428	538	1751	624
2008 IX	26	112	324	5484	931	1408	545	1765	666
XII	23	110	332	5513	924	1412	542	1765	685
2009 III.....	23	111	331	5566	922	1416	549	1767	703
VI	23	111	331	5622	929	1425	542	1790	716
IX	23	112	330	5683	938	1449	546	1793	730
A	88,5	100,0	101,9	103,6	100,8	102,9	100,2	101,6	109,6
B	100,0	100,9	99,7	101,1	101,0	101,7	100,7	100,2	102,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) Commercial companies (cont.)						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c Natural persons conducting economic activity ^c
	z ogółem – spółki (dok.) of grand total – companies (cont.)						
	akcyjne join-stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
	razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury		z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation		jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2007 XII	140	8	9	4418	895	4	83747
2008 IX	129	7	10	4459	914	8	85592
XII	128	7	9	4479	908	10	86243
2009 III.....	131	8	9	4522	905	12	85729
VI	131	8	9	4567	911	12	85441
IX	130	8	9	4615	917	12	83859
A	100,8	114,3	90,0	103,5	100,3	150,0	98,0
B	99,2	100,0	100,0	101,1	100,7	100,0	98,1

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Registered in the REGON register. ^b See general notes item 9. ^c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO
AGRICULTURE

TABL. 27. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE ^a
LIVESTOCK ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20 – 50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	w tym lochy of which sows	
										razem total	w tym prośne of which in farrow
w tysiącach sztuk 10 ³ heads											
Ogółem Total											
2007	XII ^b	404,8	195,4	209,5	805,9	232,2	220,9	276,6	76,2	73,4	45,1
2008	III	x	x	x	730,6	200,8	201,1	254,8	74,0	71,2	45,8
	VI ^c	429,9	200,1	229,8	677,7	190,5	180,3	241,5	65,3	63,1	39,7
	XII ^b	415,7	197,9	217,9	639,8	191,6	168,4	214,3	65,5	63,3	41,3
2009	III	x	x	x	627,8	187,9	167,7	205,0	67,3	64,2	43,6
	VI ^c	442,0	207,6	234,4	678,7	192,3	169,4	245,4	71,6	68,7	44,1
	A	102,8	103,7	102,0	100,2	100,9	93,9	101,6	109,6	109,0	111,0
	B	106,3	104,9	107,6	108,1	102,4	101,0	119,7	106,4	107,0	101,2
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms											
2007	XII ^b	383,4	186,0	197,5	691,4	195,4	190,7	243,1	62,2	59,8	37,9
2008	III	x	x	x	659,8	185,4	180,4	230,7	63,3	60,9	39,5
	VI ^c	408,6	190,6	217,9	616,4	173,0	162,2	224,8	56,4	54,4	34,9
	XII ^b	394,8	188,3	206,5	581,6	172,8	154,2	199,9	54,8	52,8	34,9
2009	III	x	x	x	565,9	164,5	155,2	190,3	55,8	52,9	36,0
	VI ^c	422,8	198,6	224,1	607,0	164,9	153,7	231,0	57,5	54,8	35,7
	A	103,5	104,2	102,8	98,5	95,3	94,7	102,8	101,9	100,7	102,1
	B	107,1	105,5	108,6	107,3	100,2	99,0	121,3	103,0	103,5	99,0

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada. c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca.
a See methodological notes item 21. b Data of pigs – end of November. c Data of pigs – end of July.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b			
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
		pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calve)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
	w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach in terms of meat (including fats) ^c – in t			
2007 I-XII	416649 ^d	284534 ^d	51684 ^d	186876	13637	77672	95509
2008 I-XII	411357 ^e	292834 ^e	49966 ^e	187937	11485	67518	108878
A	98,7	102,9	96,7	100,6	84,2	86,9	114,0
2008 IX	69507,4	55056,4	5647,6	12488,3	853,4	3458,5	8176,4
X	34891,5	28894,1	2952,1	15489,4	1199,6	5733,2	8551,9
XI	27473,4	22018,4	1763,6	12408,7	945,7	4033,1	7429,9
XII	40358,4	32611,4	3349,1	13793,7	928,2	4825,3	8036,2
2009 I	29114,7	21580,1	4297,1	12453,0	731,0	3629,2	8092,8
II	45173,4	32055,6	7573,5	12218,3	558,8	3724,3	7932,5
III	40149,0	25763,9	6460,7	12684,7	657,2	3811,2	8211,2
IV	34764,8	24448,8	5432,7	15590,9	875,4	3639,9	11075,1
V	30176,8	20967,9	4430,9	12668,9	664,7	3788,8	8215,3
VI	35385,6	23761,2	5496,7	13381,4	680,8	3747,5	8941,2
VII	23900,3	13705,8	3685,5	14090,5	607,9	3592,4	9887,3
VIII	128080,3	82057,0	15380,5	13699,4	580,4	3563,7	9553,3
IX	66637,0	49903,8	5938,7	13744,1	696,3	3959,4	9082,2
A	95,9	90,6	105,2	110,1	81,6	114,5	111,1
B	52,0	60,8	38,6	100,3	120,0	111,1	95,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 ³ l
	ogółem total	w tym of which			
		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
2007 I-XII	262142	25617	99578	136439	653511
2008 I-XII	264059	21188	86560	155542	622253
A	100,7	82,7	86,9	114,0	95,2
2008 IX	17722,2	1592,5	4434,0	11680,6	56946
X	21837,4	2243,8	7350,3	12217,0	52397
XI	17565,9	1761,6	5170,6	10614,2	41905
XII	19423,1	1730,5	6186,3	11480,3	42847
2009 I	17591,7	1368,0	4652,8	11561,1	42318
II	17158,8	999,4	4774,7	11332,1	48086
III	17856,3	1167,8	4886,2	11730,3	51557
IV	22131,1	1585,3	4666,6	15821,6	55130
V	17839,4	1194,9	4857,4	11736,2	67348
VI	18880,5	1244,4	4804,5	12773,2	69005
VII	19875,5	1093,6	4605,6	14124,7	69958
VIII	19304,0	1015,7	4568,9	13647,6	68295
IX	19370,0	1272,3	5076,2	12974,6	62340
A	109,3	79,9	114,5	111,1	109,5
B	100,3	125,3	111,1	95,1	91,3

^a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. ^b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^c W wadze poubojowej ciepłej. ^d Okres VII – XII 2007. ^e Okres VII – XII 2008.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 7.3.

^a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^b Data include cattle, calves, pigs, sheeps, horses and poultry. ^c Carcass warm weight. ^d The period of VII – XII 2007. ^e The period of VII – XII 2008.

N o t e. See general notes item 7.3.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO
INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing				
		razem total	w tym of which			
			produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2007 I–XII	19749,0	18805,7	6537,2	198,4	38,2	1152,5
2008 I–XII	19905,1	18898,9	7333,3	179,7	33,1	1050,9
2009 I–IX	14416,3	13689,9	5616,3	118,2	24,1	716,3
A	91,8	91,6	101,9	81,5	79,2	84,6
2008 IX	1753,0	1670,7	619,8	16,7	3,0	87,6
X	1785,1	1693,9	661,4	16,1	2,9	92,7
XI	1529,0	1440,3	594,5	12,9	2,8	72,9
XII	1459,8	1362,1	589,6	14,1	2,5	59,5
2009 I	1486,5	1396,4	550,3	14,6	2,2	71,9
II	1528,5	1442,1	539,7	12,1	2,7	76,1
III	1650,2	1559,6	614,4	11,3	3,2	83,6
IV	1535,6	1452,6	605,0	10,5	2,7	83,7
V	1509,5	1438,6	615,4	13,0	2,3	85,9
VI	1615,3	1541,9	663,8	14,1	2,0	76,0
VII	1662,4	1588,4	676,0	14,1	2,4	78,5
VIII	1693,0	1617,4	658,8	13,3	3,1	70,9
IX	1668,0	1592,2	632,1	13,3	2,9	82,5
A	92,7	92,8	100,2	70,7	90,0	95,8
B	98,5	98,5	96,1	100,1	94,9	116,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja mebli manufacture of furniture
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2007 I–XII	221,1	235,7	252,0	803,9	1362,2	2203,4
2008 I–XII	213,4	261,7	260,0	776,3	1397,9	2016,7
2009 I–IX	174,4	174,9	182,0	473,1	922,3	1580,2
A	100,3	84,3	89,1	78,9	88,4	102,2
2008 IX	19,6	20,1	21,6	74,9	116,2	182,2
X	20,7	21,9	16,2	67,3	124,8	199,8
XI	18,0	21,2	17,0	53,6	106,6	183,6
XII	17,4	10,9	16,6	39,8	100,5	166,7
2009 I	20,4	16,6	14,4	34,6	100,0	174,5
II	18,9	17,1	14,2	34,2	99,4	189,2
III	20,3	18,0	16,5	49,4	96,4	203,6
IV	19,4	18,7	16,1	48,0	90,6	174,1
V	18,8	20,9	16,6	45,5	88,4	151,5
VI	19,9	20,7	23,0	52,4	96,1	159,0
VII	19,2	21,8	22,9	60,3	101,3	154,1
VIII	18,4	20,1	31,1	54,5	101,6	172,0
IX	19,6	20,4	25,5	68,8	103,1	188,2
A	88,5	101,3	138,4	92,1	104,6	98,5
B	106,3	101,5	87,3	126,2	98,5	109,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23, 24.
U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).
^a See general notes item 9 and methodological notes item 23, 24.
N o t e. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 30. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS		Produkty uboju trzody chlewnej ^a <i>Slaughter products^a of pigs</i>	Kurczęta całe, świeże lub chłodzone <i>Chicken complete, fresh and refrigerated</i>	Kielbasy ^b „pozostałe” z mięsa zwierząt rzeźnych <i>Other sausages^b of meat of animals for slaughter</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>				
		w tonach <i>in t</i>		
2007	I–XII	193870	33352	41433
2008	I–XII	164147	43820	51082
2009	I–IX	119203	31351	43592
A		96,8	95,7	113,2
2008	IX	12720	3941	4300
	X	15344	4103	4848
	XI.....	12699	3713	3924
	XII	12946	3223	3818
2009	I	13564	3287	4542
	II	12260	3841	3744
	III	14448	3777	4452
	IV	12367	3691	4563
	V	12732	3600	4717
	VI	12319	3769	5184
	VII	13447	3741	6122
	VIII	13376	3221	5154
	IX	14690	3219	5109
	A	115,5	81,7	118,8
B	109,8	99,9	99,1	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Mleko i śmietana o zawartości tłuszczu większej niż 6% masy, niezagęszczona i niesłodzona <i>Milk and cream with fat contents above 6 %, not condensed and not sweetened</i>	Sery podpuszczkowe dojrzewające <i>Rennet ripening cheese</i>	Pieczywo świeże <i>Fresch bakery products</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w hl <i>in hl</i>	w tonach <i>in t</i>	
2007	I–XII	184864	21349	28837
2008	I–XII	135015	24936	32746
2009	I–IX	93893	18565	20249
A		86,9	97,7	83,7
2008	IX	14056	2119	2838
	X	11354	2050	2954
	XI	8302	2206	2706
	XII	7355	1929	2887
2009	I	6501	2747	2125
	II	6775	2261	2245
	III	10345	2623	2282
	IV	7693	1779	2296
	V	8554	2051	2284
	VI	15857	2066	2236
	VII	13914	1828	2350
	VIII	13564	1639	2286
	IX	12871	1571	2120
A		91,6	74,1	74,7
B		94,9	95,9	92,7

^a W wadze poubojowej ciepłej. ^b Z wyjątkiem wątrobianych.

^a In post-slaughter warm weight. ^b With the exception of liver sausages.

TABL. 30. PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Sukienki, spódnice i spódnico-spodnie damskie lub dziewczęce Woman or girl dresses, shirts and culottes	Tarcica iglasta Coniferous sawnwood	Tarcica liściasta Deciduous sawnwood
	w tys. szt 10 ³ pcs	w m ³ in m ³	
2007 I–XII	261	131693	20301
2008 I–XII	223	118128	15667
2009 I–IX	99	77280	13432
A	55,6	83,6	117,8
2008 IX	10	8924	1092
X	12	9973	1769
XI	19	8061	1265
XII	14	7640	1235
2009 I	14	6632	793
II	11	8075	1009
III	6	10110	1160
IV	8	11380	1179
V	12	10545	1386
VI	14	9820	1501
VII	11	7474	603
VIII	12	6724	4646
IX	9	6146	1150
A	90,0	68,9	105,3
B	75,0	91,4	24,8

TABL. 31. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa ^b Of which construction and assembly production ^b			
		razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering [□]	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2007 I–XII	2705,7	1701,5	802,7	540,6	358,2
2008 I–XII	3353,6	2092,9	991,4	761,5	340,0
2009 I–IX	2333,2	1375,2	688,6	455,3	231,3
A	110,2	104,1	107,0	101,1	101,7
2008 IX	288,9	182,9	82,7	62,9	37,3
X	374,3	237,8	102,6	101,6	33,6
XI	253,7	146,1	71,6	39,4	35,1
XII	517,3	324,6	138,5	148,2	37,8
2009 I	178,0	95,9	66,8	15,0	14,0
II	187,3	113,0	81,5	10,4	21,1
III	252,7	139,5	91,5	27,4	20,6
IV	251,6	157,4	85,6	45,7	26,1
V	251,9	166,3	85,1	48,7	32,5
VI	284,3	168,5	80,6	57,9	30,1
VII	282,9	177,8	68,6	81,1	28,2
VIII	290,1	190,3	81,1	82,1	27,1
IX	303,0	204,2	91,2	81,6	31,4
A	104,8	111,6	110,3	129,8	84,2
B	104,4	107,3	112,5	99,3	116,0

^a Wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Bez podwykonawców.
^a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b Excluding sub-contractors.

HANDEL

TRADE

TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}
 RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekle i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			
2008 I–XII	103,7	101,8	114,2	85,3
2009 I–IX	87,4	79,0	88,0	108,5
2008 IX	100,0	112,8	120,6	62,6
X	97,2	106,4	105,7	53,7
XI	92,2	95,2	100,6	52,0
XII	102,8	118,8	90,3	83,5
2009 I	88,8	81,5	95,0	221,7
II	87,1	78,2	90,3	88,7
III	95,1	111,1	89,0	98,6
IV	87,5	81,3	87,4	106,5
V	82,5	65,8	81,8	109,4
VI	85,1	76,3	92,1	101,8
VII	83,5	65,6	93,9	122,3
VIII	89,6	65,4	104,7	105,4
IX	90,7	76,6	87,6	96,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje i wyroby tytoniowe foodstuffs, beverages and tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki papers, books
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2008 I–XII	104,5	79,2	127,3	138,4	158,1
2009 I–IX	78,4	120,6	116,7	88,9	75,5
2008 IX	89,4	82,9	120,7	150,8	157,5
X	94,8	80,4	102,6	158,1	173,8
XI	114,2	72,3	130,0	129,0	162,0
XII	94,5	85,2	126,3	161,8	172,8
2009 I	75,8	124,1	145,3	113,5	92,5
II	73,1	107,3	129,7	98,9	77,5
III	70,9	111,4	113,7	94,6	87,0
IV	82,5	110,8	130,6	83,1	70,6
V	74,8	115,9	111,8	94,9	73,1
VI	75,3	124,9	120,8	88,5	85,6
VII	75,6	129,4	125,6	93,9	84,7
VIII	91,3	115,0	112,2	81,9	88,6
IX	91,0	119,1	105,7	74,3	79,0

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>			
2008 IX	98,3	113,4	103,4	99,0
X	101,3	105,0	85,9	98,9
XI	87,1	94,1	84,9	77,9
XII	115,8	103,7	86,7	149,7
2009 I	73,4	64,2	98,4	160,3
II	103,9	118,1	95,0	39,3
III	118,0	130,1	106,4	126,1
IV	101,6	81,9	114,9	180,9
V	91,1	77,3	101,4	93,1
VI	103,0	113,1	112,1	74,0
VII	106,1	92,6	110,7	110,3
VIII	98,2	86,1	111,5	84,7
IX	99,5	132,7	86,5	90,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje i wyroby tytoniowe foodstuffs, beverages and tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki papers, books
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100					
2008 IX	87,5	99,4	102,6	110,4	95,2
X	106,6	104,6	92,5	109,6	96,9
XI	83,1	88,0	95,3	81,8	85,5
XII	132,0	150,7	110,3	137,5	109,7
2009 I	61,2	90,4	95,0	58,4	51,8
II	100,4	90,8	93,6	92,7	89,6
III	109,6	109,2	119,0	105,7	124,5
IV	119,0	98,9	126,7	103,0	121,3
V	89,6	96,1	82,4	98,4	99,9
VI	103,4	107,4	96,1	100,8	115,7
VII	111,8	103,4	103,2	106,7	113,1
VIII	98,0	88,1	102,5	96,5	111,7
IX	87,1	103,0	96,6	100,2	84,9

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

TABL. 33. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX 2009 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-IX 2009

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Total				
	2008	2009		2008	2009
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability in %	
OGÓŁEM TOTAL	28469	27962	98,2	74,6	73,9
o charakterze kryminalnym criminal	18138	17930	98,9	62,2	61,7
o charakterze gospodarczym commercial	3626	3920	108,1	93,5	93,0
drogowe..... road	5357	4734	88,4	99,4	99,6
inne others	1348	1378	102,2	94,5	93,3
w tym: of which					
Przeciwko życiu i zdrowiu Against life and health	1114	1059	95,1	86,9	89,1
w tym: of which:					
zabójstwo homicide	19	29	152,6	100,0	96,6
uszczerbek na zdrowiu damage to health	544	490	90,1	88,2	89,6
udział w bójce lub pobiciu participation in violence or assault	477	407	85,3	84,5	86,1
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu oraz bezpieczeństwu w komunikacji Against public safety and safety of transport	5399	4807	89,0	99,2	99,1
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania Against freedom, freedom of conscience and religion	1091	973	89,2	95,2	94,9
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajowości Against sexual freedom and morals	179	141	78,8	93,9	87,9
w tym zgwałcenie of which rape	70	52	74,3	92,9	88,5
Przeciwko rodzinie i opiece Against the family and custody	1146	1295	113,0	99,9	100,0
Przeciwko mieniu..... Against property	13431	14066	104,7	52,2	53,8
w tym: of which:					
kradzież rzeczy..... property theft	4632	4482	96,8	38,3	36,9
w tym kradzież samochodu of chich automobile theft	240	261	108,8	26,3	25,3
kradzież z włamaniem theft with burglary	2994	3132	104,6	45,5	42,7
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze robbery, theft with assault and criminal coercion	452	446	98,7	73,2	73,9
pożar i podpalenie fire and arson	23	36	156,5	56,5	36,1

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Olsztynie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Olsztyn.

TURYSTYKA
TOURISM

TABL. 34. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY <i>PERIODS</i>		Osoby korzystające		Udzielone noclegi		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje		Stopień wykorzystania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
		<i>Tourists accommodated</i>		<i>Nights spent</i>			<i>Rooms rented</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		ogółem	w tym turyści zagraniczni	ogółem	w tym turystom zagranicznym		ogółem	w tym turystom zagranicznym	
		<i>total</i>	<i>of which foreign tourists</i>	<i>total</i>	<i>of which foreign tourists</i>		<i>total</i>	<i>of which foreign tourists</i>	
Obiekty ogółem <i>Tourist accommodation establishments - total</i>									
2007	I–XII	869005	180856	2407709	457944	31,3	676803	211439	36,3
2008	I–XII	906053	155346	2459639	384139	30,9	693783	182131	36,0
	A	104,3	85,9	102,2	83,9	x	102,5	86,1	x
2008	IV–VI	255111	45826	617024	110724	32,0	201948	56685	43,0
	VII–IX	364222	72861	1234351	187739	41,3	237817	79726	45,9
	X–XII	160581	21229	335649	48966	22,1	136682	24501	28,6
2009	I–III	120219	12481	270410	28518	18,8	105168	15085	22,1
	IV–VI	229089	45895	533781	114769	29,6	181490	60588	36,1
	A	89,8	100,2	86,5	103,7	x	89,9	106,9	x
Hotele, motele i pensjonaty - razem <i>Hotels, motels and boarding houses - total</i>									
2007	I–XII	621409	163173	1271096	396924	32,6	676803	211439	36,3
2008	I–XII	633844	139138	1264879	328426	31,5	693783	182131	36,0
	A	102,0	85,3	99,5	82,7	x	102,5	86,1	x
2008	IV–VI	178867	41598	356777	98479	36,5	201948	56685	43,0
	VII–IX	210241	62476	466370	150773	43,1	237817	79726	45,9
	X–XII	134619	20183	242660	45214	24,6	136682	24501	28,6
2009	I–III	102692	12000	181444	26443	18,9	105168	15085	22,2
	IV–VI	165392	42439	314109	104560	31,0	181490	60588	36,1
	A	92,5	102,0	88,0	106,2	x	89,9	106,9	x
w tym hotele <i>of which hotels</i>									
2007	I–XII	551845	154377	1080732	368493	34,9	595773	197945	38,7
2008	I–XII	562254	131010	1051221	305781	32,5	599444	171590	37,4
	A	101,9	84,9	97,3	83,0	x	100,6	86,7	x
2008	IV–VI	158038	39005	294722	92235	37,9	174393	53433	45,1
	VII–IX	183319	58181	372968	137803	43,7	200540	74423	47,2
	X–XII	121658	19492	205500	43144	25,1	118992	23372	29,2
2009	I–III	94943	11660	166443	25494	20,5	97093	14582	23,7
	IV–VI	146362	38758	275152	93590	32,9	160942	54444	37,9
	A	92,6	99,4	93,4	101,5	x	92,3	101,9	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania <i>Other tourist collective accommodation establishments</i>									
2007	I–XII	247596	17683	1136613	61020	29,8	x	x	x
2008	I–XII	272209	16208	1194760	55713	30,4	x	x	x
	A	109,9	91,7	105,1	91,3	x	x	x	x
2008	IV–VI	76244	4228	260247	12245	27,3	x	x	x
	VII–IX	153981	10385	767981	36966	40,2	x	x	x
	X–XII	25962	1046	92989	3752	17,4			
2009	I–III	17527	481	88966	2075	18,57	x	x	x
	IV–VI	63697	3456	219672	10209	27,8			
	A	83,5	81,7	84,4	83,4	x	x	x	x

PODZIAŁ TERYTORIALNY WOJEWÓDZTWA WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO

Stan w dniu 31 XII

*TERRITORIAL DIVISION OF WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP
As of 31 XII*



— granice podregionów
subregion borders

— granice powiatów
powiat borders

podregion elbląski
Elbląg subregion

Olsztyn miasto wojewódzkie
voivodship city

podregion olsztyński
Olsztyn subregion

Elbląg m. p. miasto na prawach powiatu
city with the status of a powiat

podregion elcki
Elk subregion

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH
MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 35. LUDNOŚĆ W 2009 R.
Stan w dniu 30 VI
POPULATION IN 2009
As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem In grand total number			Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		mężczyźni males	kobiety females	w miastach w % ogółu ludności urban areas in % of total population	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	1427671	695694	731977	59,9	105,2
<i>Podregiony Subregions</i>					
Elbląski	529801	259000	270801	58,6	104,6
<i>powiaty powiats</i>					
braniewski	43052	21360	21692	53,4	101,6
działdowski	65174	31918	33256	44,7	104,2
elbląski	56352	27978	28374	29,5	101,4
iławski	90480	44454	46026	57,4	103,5
nowomiejski	43739	21639	22100	25,3	102,1
ostródzki	104572	51118	53454	49,9	104,6
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Elbląg	126432	60533	65899	100,0	108,9
Elcki	283954	139928	144026	58,0	102,9
<i>powiaty powiats</i>					
ełcki	86101	42086	44015	66,7	104,6
giżycki	56610	27656	28954	57,2	104,7
gołdapski	26467	13000	13467	50,2	103,6
olecki	34181	16893	17288	47,1	102,3
piski	57247	28608	28639	59,3	100,1
węgorzewski	23348	11685	11663	49,3	99,8
Olsztyński	613916	296766	317150	61,9	106,9
<i>powiaty powiats</i>					
bartoszycki	60275	29308	30967	56,1	105,7
kętrzyński	65161	31858	33303	57,4	104,5
lidzbarski	42612	20907	21705	59,8	103,8
mrągowski	50218	24523	25695	50,8	104,8
nidzicki	33543	16619	16924	43,4	101,8
olsztyński	116392	57436	58956	33,6	102,6
szczycieński	69328	34254	35074	40,0	102,4
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Olsztyn	176387	81861	94526	100,0	115,5

TABL. 35. **LUDNOŚĆ W 2009 R. (cd.)**
Stan w dniu 30 VI
POPULATION IN 2009 (cont.)
As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	W wieku <i>At age</i>											
	0-2 lata <i>years</i>	3-6	7-12	13-15	16-18	19-24	25-29	30-39	40-49	50-59	60-64	65 lat i więcej <i>65 years and more</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	47679	57330	92769	55267	63892	147119	124787	198158	189857	215980	67049	167784
<i>Podregiony Subregions</i>												
Elbląski <i>powiaty powiats</i>	18057	21729	35921	21063	23747	52897	45142	73535	69248	81499	25221	61742
braniewski	1351	1716	3030	1831	1940	4409	3571	5957	6011	6427	1975	4834
działdowski	2393	2817	4772	2687	3114	6588	5433	8787	8758	9398	2981	7446
elbląski	1939	2467	4041	2345	2717	6051	5057	7207	7354	8487	2307	6380
iławski	3414	4061	6469	3720	4170	9170	7761	12445	11697	13533	4058	9982
nowomiejski	1709	1937	3373	1884	2033	4448	3619	6011	5668	5913	1990	5154
ostródzki	3652	4419	7052	4262	4640	10763	8959	13929	13692	15956	5072	12176
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>												
Elbląg	3599	4312	7184	4334	5133	11468	10742	19199	16068	21785	6838	15770
Elcki <i>powiaty powiats</i>	9628	11736	18939	11643	13878	30022	24272	37915	38567	40870	12855	33629
ełcki	2945	3602	5850	3516	4293	9432	7803	12076	11586	12242	3655	9101
giżycki	1839	2231	3556	2184	2688	5493	4575	7603	7893	8705	2719	7124
gołdapski	1032	1149	1806	1171	1294	2786	2343	3552	3365	3688	1128	3153
olecki	1194	1523	2360	1422	1712	3748	2944	4166	4543	4891	1590	4088
piski	1919	2403	3995	2477	2954	6317	4575	7567	7930	7623	2531	6956
węgorzewski	699	828	1372	873	937	2246	2032	2951	3250	3721	1232	3207
Olsztyński <i>powiaty powiats</i>	19994	23865	37909	22561	26267	64200	55373	86708	82042	93611	28973	72413
bartoszycki	1950	2341	3836	2309	2669	6310	5252	7772	8332	9293	2813	7398
kętrzyński	2050	2456	3831	2429	2963	6810	5755	8169	8854	10409	3152	8283
lidzbarski	1403	1608	2720	1718	2000	4292	3506	5692	5837	6385	1951	5500
mragowski	1707	2038	3300	1976	2272	5324	4318	6700	7303	7433	2301	5546
nidzicki	1183	1487	2393	1400	1600	3468	2868	4495	4490	4727	1568	3864
olsztyński	4012	4947	7893	4654	5239	11716	10522	16596	16187	17631	4986	12009
szczygieński	2400	2991	4857	3008	3159	7291	5986	9321	9450	10016	2948	7901
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>												
Olsztyn	5289	5997	9079	5067	6365	18989	17166	27963	21589	27717	9254	21912

TABL. 35. **LUDNOŚĆ W 2009 R. (dok.)**
Stan w dniu 30 VI
POPULATION IN 2009 (cont.)
As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	W wieku <i>At age</i>						Ludność w wieku nieprodukcyjny m na 100 osób w wieku produkcyjnym <i>Population at post-working age per 100 persons at working age</i>
	przedprodukcyjnym <i>pre-working</i>		produkcyjny <i>working</i>		poprodukcyjnym <i>post-working</i>		
	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	294713	143652	929323	446500	203635	141825	53,6
<i>Podregiony Subregions</i>							
Elbląski powiaty <i>powiats</i>	112336	54898	342312	163389	75153	52514	54,8
braniewski	9196	4546	27980	13056	5876	4090	53,9
działdowski	14720	7233	41419	19788	9035	6235	57,4
elbląski	12576	6110	36216	16956	7560	5308	55,6
iławski	20410	9917	57926	27733	12144	8376	56,2
nowomiejski	10249	5019	27267	12794	6223	4287	60,4
ostródzki	22418	11023	67303	32043	14851	10388	55,4
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Elbląg	22767	11050	84201	41019	19464	13830	50,2
Elcki	60985	29712	182551	86368	40418	27946	55,5
powiaty <i>powiats</i>							
elcki	18684	9107	56398	27218	11019	7690	52,7
giżycki	11576	5673	36471	17312	8563	5969	55,2
gołdapski	6018	2969	16703	7911	3746	2587	58,5
olecki	7618	3756	21630	10131	4933	3401	58,0
piski	12699	6071	36232	16916	8316	5652	58,0
węgorzewski	4390	2136	15117	6880	3841	2647	54,4
Olsztyński	121392	59042	404460	196743	88064	61365	51,8
powiaty <i>powiats</i>							
bartoszycki	12180	5991	39211	18742	8884	6234	53,7
kętrzyński	12689	6023	42483	20175	9989	7105	53,4
lidzbarski	8772	4291	27290	12858	6550	4556	56,1
mragowski	10484	5217	33003	15810	6731	4668	52,2
nidzicki	7506	3653	21359	10019	4678	3252	57,0
olsztyński	24932	12070	76884	36856	14576	10030	51,4
szczygieński	15317	7442	44535	21109	9476	6523	55,7
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Olsztyn	29512	14355	119695	61174	27180	18997	47,4

TABL. 36. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W OKRESIE I-VI 2009 R.

VITAL STATISTICS IN THE PERIOD I-VI 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase^a</i>
			<i>Deaths</i>					<i>Deaths</i>		
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^b <i>of which infants^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{bc} <i>of which infants^{bc}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>						
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	3648	8633	6767	46	1866	5,10	12,08	9,47	5,33	2,61
Podregiony Subregions										
Elbląski	1425	3291	2571	18	720	5,34	12,34	9,64	5,47	2,70
powiaty powiats										
braniewski	111	250	234	2	16	5,08	11,44	10,71	8,00	0,73
działdowski	195	447	294	1	153	5,92	13,57	8,93	2,24	4,65
elbląski	147	324	313	3	11	5,16	11,38	10,99	9,26	0,39
iławski	237	617	404	2	213	5,21	13,56	8,88	3,24	4,68
nowomiejski	134	319	200	2	119	6,06	14,42	9,04	6,27	5,38
ostródzki	290	640	525	5	115	5,50	12,14	9,96	7,81	2,18
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Elbląg	311	694	601	3	93	4,92	10,99	9,52	4,32	1,47
Elcki	704	1752	1306	11	446	4,93	12,26	9,14	6,28	3,12
powiaty powiats										
ełcki	202	522	355	2	167	4,71	12,16	8,27	3,83	3,89
giżycki	135	334	315	1	19	4,76	11,77	11,10	2,99	0,67
gołdapski	62	186	111	1	75	4,55	13,66	8,15	5,38	5,51
olecki	85	203	151	1	52	4,92	11,76	8,75	4,93	3,01
piski	142	369	240	1	129	4,92	12,79	8,32	2,71	4,47
węgorzewski	78	138	134	5	4	6,57	11,62	11,28	36,23	0,34
Olsztyński	1519	3590	2890	17	700	4,98	11,77	9,47	4,74	2,29
powiaty powiats										
bartoszycki	172	325	318	3	7	5,63	10,64	10,41	9,23	0,23
kętrzyński	166	377	378	1	-1	5,05	11,46	11,49	2,65	-0,03
lidzbarski	84	263	206	1	57	3,92	12,26	9,60	3,80	2,66
mragowski	133	301	242	-	59	5,26	11,91	9,58	-	2,33
nidzicki	82	200	172	3	28	4,83	11,78	10,13	15,00	1,65
olsztyński	280	696	527	3	169	4,81	11,96	9,05	4,31	2,90
szczycieński	190	412	328	1	84	5,45	11,82	9,41	2,43	2,41
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Olsztyn	412	1016	719	5	297	4,86	11,98	8,48	4,92	3,50

^a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie, ^b Dzieci w wieku poniżej 1 roku, ^c Na 1000 urodzeń żywych,
^a The difference between the number of live births and deaths in a given period, ^b Children under the age of 1, ^c Per 1000 live births,

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2009 R.**
Stan w dniu 30 IX
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2009
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia zarejestrowanego ^a w % <i>Registered unemployment ^a rate in %</i>	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) <i>Job offers (during a month)</i>
	ogółem <i>grand total</i>	z liczby ogółem <i>of grand total number</i>					
		kobiety <i>females</i>	bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a <i>registered in period of 12 months since completion of education ^a</i>		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	97592	52196	73803	20715	5493	18,4	4319
<i>Podregiony Subregions</i>							
Elbląski	36143	19816	27395	6735	2068	18,7	1584
<i>powiaty powiats</i>							
braniewski	4130	2304	3230	1060	212	29,0	247
działdowski	5765	3534	4289	1046	323	23,4	136
elbląski	4666	2571	3623	931	196	22,5	218
iławski	4248	2403	3177	923	431	11,7	361
nowomiejski	2658	1496	1756	455	202	17,2	67
ostródzki	8472	4366	6217	1530	452	22,6	294
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Elbląg	6204	3142	5103	790	252	14,1	261
Elcki	22314	11762	16741	5369	1196	22,1	918
<i>powiaty powiats</i>							
elcki	6816	3559	4954	1786	377	21,5	154
giżycki	2916	1651	2138	694	157	15,1	114
gołdapski	2107	1189	1672	454	144	22,6	82
olecki	2893	1474	2243	635	139	20,6	135
piski	5566	2840	4097	1339	298	29,3	318
węgorzewski	2016	1049	1637	461	81	26,1	115
Olsztyński	39135	20618	29667	8611	2229	16,6	1817
<i>powiaty powiats</i>							
bartoszycki	7148	3982	5737	1579	312	32,4	253
kętrzyński	5184	2594	3823	966	233	24,5	245
lidzbarski	3922	2097	2979	753	226	25,2	78
mragowski	3436	1646	2478	792	132	19,1	199
nidzicki	1908	1108	1411	443	135	17,8	139
olsztyński	6526	3413	4524	1351	406	17,7	233
szczycieński	5667	3024	4396	1350	294	23,0	201
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Olsztyn	5344	2754	4319	1377	491	6,2	469

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.
^a See methodological notes item 4.

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2009 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2009

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	23326	27632	17881	21320	7433
<i>Podregiony Subregions</i>					
Elbląski	8991	10209	6665	7720	2558
<i>powiaty powiats</i>					
braniewski	947	1146	848	910	279
działdowski	1351	1612	1092	1310	400
elbląski	1136	1434	839	943	314
iławski	1408	1173	656	795	216
nowomiejski	807	708	509	493	141
ostródzki	2009	2309	1642	1894	618
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Elbląg	1333	1827	1079	1375	590
Elcki	5336	6039	4115	4916	1908
<i>powiaty powiats</i>					
ełcki	1612	1964	1173	1479	588
giżycki	634	856	546	626	254
gołdapski	584	467	393	486	177
olecki	706	730	522	679	256
piski	1364	1480	1112	1143	467
węgorzewski	436	542	369	503	166
Olsztyński	8999	11384	7101	8684	2967
<i>powiaty powiats</i>					
bartoszycki	1531	1966	1347	1782	522
kętrzyński	1140	1473	970	1196	405
lidzbarski	832	1049	830	899	312
mragowski	876	900	609	789	262
nidzicki	546	557	370	333	102
olsztyński	1623	1971	1125	1317	490
szczycieński	1413	1562	1063	1266	363
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Olsztyn	1038	1906	787	1102	511

TABL. 39. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2009 R.**
Stan w dniu 30 IX
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2009
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Z wykształceniem <i>With educational level</i>				
	wyższym <i>tertiary</i>	średnim zawodowym ^a <i>vocational secondary^a</i>	średnim ogólnokształcącym <i>general secondary</i>	zasadniczym zawodowym <i>basic vocational</i>	gimnazjalnym i niższym <i>lower secondary and lower</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	6785	19665	10710	27760	32672
<i>Podregiony Subregions</i>					
Elbląski	2063	7120	3801	10860	12299
<i>powiaty powiats</i>					
braniewski	212	808	412	1182	1516
działdowski	241	1167	578	1766	2013
elbląski	188	850	403	1540	1685
iławski	268	935	471	1259	1315
nowomiejski	124	506	314	964	750
ostródzki	423	1498	898	2418	3235
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Elbląg	607	1356	725	1731	1785
Elcki	1289	4788	2531	5939	7767
<i>powiaty powiats</i>					
elcki	506	1600	884	1733	2093
giżycki	260	704	273	763	916
gołdapski.....	104	441	229	556	777
olecki	93	645	297	742	1116
piski	246	987	663	1477	2193
węgorzewski	80	411	185	668	672
Olsztyński	3433	7757	4378	10961	12606
<i>powiaty powiats</i>					
bartoszycki	370	1281	819	2420	2258
kętrzyński	305	1128	425	1343	1983
lidzbarski	196	858	380	1336	1152
mragowski	200	676	326	970	1264
nidzicki	106	317	325	513	647
olsztyński	521	1219	791	1838	2157
szczycieński	293	1060	632	1570	2112
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Olsztyn	1442	1218	680	971	1033

^a Łącznie z policealnym.
^a Including post-secondary education.

TABL. 40. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I-IX 2009 R.
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I-IX 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> A – analogiczny okres roku poprzedniego =100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Mieszkania <i>Dwellings</i>			Powierzchnia użytkowa w m ² <i>Usable floor space in m²</i>		
	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	3032	73,1	1637	296623	81,6	221027
<i>Podregiony Subregions</i>						
Elbląski	1040	83,2	494	93898	88,6	64152
<i>powiaty powiats</i>						
braniewski	49	51,6	20	3918	51,6	2438
działdowski	106	80,9	71	10144	78,5	8508
elbląski	119	175,0	75	12632	159,6	10200
iławski	258	82,4	139	24374	102,6	17935
nowomiejski	43	47,8	43	4818	53,7	4818
ostródzki	126	34,6	94	14882	51,9	13642
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Elbląg	339	179,4	52	23130	143,1	6611
Elcki	470	54,0	382	53348	74,7	47370
<i>powiaty powiats</i>						
elcki	156	42,7	156	14736	49,4	14736
giżycki	102	261,5	78	12217	240,2	10949
gołdapski	19	29,2	19	2468	38,8	2468
olecki	47	19,0	29	5896	39,7	4910
piski	125	130,2	79	14838	142,1	11114
węgorzewski	21	36,2	21	3193	66,2	3193
Olsztyński	1522	75,1	761	149377	80,2	109505
<i>powiaty powiats</i>						
bartoszycki	39	300,0	39	6001	375,1	6001
kętrzyński	115	77,2	71	8980	82,7	6763
lidzbarski	109	139,7	29	8250	135,2	4000
mragowski	117	81,8	68	13660	103,6	10663
nidzicki	33	86,8	33	5529	105,5	5529
olsztyński	473	80,2	313	55987	75,2	46918
szczygieński	150	132,7	113	16745	120,5	14789
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Olsztyn	486	53,9	95	34225	56,2	14842

TABL. 41. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R.**
Stan w dniu 30VI
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2009
As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> A – analogiczny okres roku poprzedniego =100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Ogółem <i>Total</i>	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and organizational units without legal personality</i>			
			razem <i>total</i>		w tym <i>of which</i>	
			w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	113735	98,6	29876	100,4	5	694
<i>Podregiony Subregions</i>						
Elbląski	39047	99,9	10071	100,3	1	269
<i>powiaty powiats</i>						
braniewski	2863	95,6	913	97,3	-	15
działdowski	3868	98,7	821	101,2	-	28
elbląski	3386	100,3	892	103,6	-	50
iławski	6387	103,4	1377	100,1	-	37
nowomiejski	2686	101,2	514	100,0	-	18
ostródzki	7706	97,5	2078	99,1	1	37
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Elbląg	12151	100,7	3476	101,0	-	84
Elcki	22126	95,5	5567	98,6	-	126
<i>powiaty powiats</i>						
elcki	6401	98,6	1497	98,4	-	31
giżycki	5055	92,9	1357	100,5	-	31
gołdapski	2167	99,6	535	99,6	-	10
olecki	3006	93,4	746	98,8	-	20
piski	3954	93,5	960	96,0	-	22
wegorzewski	1543	96,3	472	98,3	-	12
Olsztyński	52562	99,0	14238	101,1	4	299
<i>powiaty powiats</i>						
bartoszycki	3698	101,1	1096	111,8	-	27
kętrzyński	4220	96,9	1177	101,5	2	22
lidzbarski	3078	92,7	941	100,7	1	24
mragowski	4559	97,7	1006	99,5	-	30
nidzicki	2067	95,5	541	98,2	-	15
olsztyński	8881	102,0	2110	99,2	1	67
szczycieński	4981	98,8	1067	98,8	-	27
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Olsztyn	21078	99,4	6300	101,1	-	87

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 41. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R. (cd.)**

Stan w dniu 30 VI

*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2009 (cont.)**As of 30 VI*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) <i>Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b <i>Natural persons conducting economic activity^b</i>				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil law partnerships companies</i>	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł ^c industry ^c	
	razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału za- granicznego <i>of which with foreign capital participation</i>					razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufac- turing</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	5685	938	6507	83859	98,0	4142	7530	7403
<i>Podregiony Subregions</i>								
Elbląski <i>powiaty powiats</i>	1800	288	1796	28976	99,8	1423	3136	3097
braniewski	116	14	107	1950	94,8	163	172	168
działdowski	125	26	145	3047	98,1	150	301	298
elbląski	189	42	116	2494	99,2	193	387	378
iławski	265	31	336	5010	104,4	311	529	526
nowomiejski	73	13	66	2172	101,4	154	275	271
ostródzki	344	72	420	5628	96,9	358	548	540
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Elbląg	688	90	606	8675	100,6	94	924	916
Elcki <i>powiaty powiats</i>	791	127	1225	16559	94,5	1099	1313	1292
elcki	232	33	457	4904	98,7	167	308	304
giżycki	208	37	301	3698	90,4	183	321	316
gołdapski	78	8	101	1632	99,6	186	176	171
olecki	112	19	126	2260	91,8	156	187	185
piski	96	13	174	2994	92,7	288	248	243
węgorzewski	65	17	66	1071	95,4	119	73	73
Olsztyński <i>powiaty powiats</i>	3094	523	3486	38324	98,2	1620	3081	3014
bartoszycki	158	42	231	2602	97,2	130	214	210
kętrzyński	104	22	212	3043	95,2	128	250	241
lidzbarski	105	18	189	2137	89,6	106	202	198
mragowski	216	68	225	3553	97,3	204	288	279
nidzicki	89	14	129	1526	94,5	117	134	132
olsztyński	433	74	422	6771	102,9	422	576	567
szczygieński	178	41	212	3914	98,8	385	382	373
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Olsztyn	1811	244	1866	14778	98,8	128	1035	1014

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a Registered in the REGON register., ^b Excluding persons tending private farm., ^c See general notes item 9.

TABL. 41. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R. (dok.)**
Stan w dniu 30 VI
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2009 (cont.)
As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok) <i>Natural persons conducting economic activity by section^b (cont.)</i>						
	w tym <i>of which</i>						
	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy <i>trade and repair</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurations</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	pośrednictwo finansowe <i>financial intermediation</i>	obsługa nieruchomości i firm <i>real estate, renting and business activity</i>	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>community, social and personal service activities, other</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	12164	24921	2655	7067	3598	9855	3907
<i>Podregiony Subregions</i>							
Elbląski <i>powiaty powiats</i>	4259	9047	791	2336	1196	2888	1211
braniewski	239	665	68	87	83	191	81
działdowski	668	1003	62	190	89	247	110
elbląski	316	772	78	182	62	168	92
iławski	752	1642	111	423	171	463	210
nowomiejski	419	660	34	116	84	146	80
ostródzki	934	1693	152	451	255	524	259
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Elbląg	931	2612	286	887	452	1149	379
Elcki	2533	4957	711	1355	560	1752	779
<i>powiaty powiats</i>							
elcki	728	1522	132	510	205	599	226
giżycki	520	1066	216	269	121	443	181
goldapski	281	435	45	108	43	158	69
olecki	444	691	70	171	76	219	97
piski	430	909	202	233	78	241	142
węgorzewski	130	334	46	64	37	92	64
Olsztyński	5372	10917	1153	3376	1842	5215	1917
<i>powiaty powiats</i>							
bartoszycki	352	844	80	218	164	231	153
kętrzyński	418	991	72	276	162	296	156
lidzbarski	315	740	60	142	98	200	94
mragowski	547	1050	257	317	111	372	170
nidzicki	306	455	44	80	54	149	69
olsztyński	1092	1942	211	535	282	800	334
szczycieński	669	1180	142	320	120	331	154
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Olsztyn	1673	3715	287	1488	851	2836	787

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. *b* Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a Registered in the REGON register. *b* Excluding persons tending private farm.

TABL. 42. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX 2009 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-IX 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	O charakterze kryminalnym			O charakterze gospodarczym <i>Commercial</i>	Drogowe <i>Road</i>	Inne <i>Others</i>
		<i>Criminal</i>					
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
			przeciwko życiu i zdrowiu <i>against life and health</i>	przeciwko mieniu <i>against property</i>			
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	27962	17930	1059	14066	3920	4734	1378
<i>Podregiony Subregions</i>							
Elbląski	11071	6938	360	5626	1975	1644	514
<i>powiaty powiats</i>							
braniewski	899	386	37	365	264	179	70
działdowski	841	497	27	276	83	215	46
elbląski ^a	4750	3195	120	2938	985	429	141
iławski	1817	1057	59	862	378	296	86
nowomiejski	545	308	14	195	39	147	51
ostródzki	2219	1495	103	990	226	378	120
Elcki	5250	3289	226	2247	533	1131	297
<i>powiaty powiats</i>							
elcki	1937	1302	62	902	230	308	97
giżycki	975	601	36	456	103	207	64
gołdapski	476	288	38	149	27	137	24
olecki	597	352	38	232	64	145	36
piski	838	499	33	365	82	221	36
węgorzewski	427	247	19	143	27	113	40
Olsztyński	11641	7703	473	6193	1412	1959	567
<i>powiaty powiats</i>							
bartoszycki	786	517	38	303	61	137	71
kętrzyński	1135	632	47	577	211	237	55
lidzbarski	724	478	45	281	55	158	33
mrągowski	943	583	21	452	119	192	49
niedzicki	623	309	22	249	82	125	107
olsztyński ^a	6110	4328	248	3690	801	787	194
szczycieński	1320	856	52	641	83	323	58

^a Łącznie z miastami na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Olsztynie.

^a Including data covers city with the status of a powiat.

Source: date of the Voivodship Police Headquarters in Olsztyn.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE
 BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres ro-ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Produkt^a</i>		Stopa bezrobocia ^{bc} <i>Registered unemploy- ment rate^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
		ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy^a</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
					brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>	
A		w zł <i>zł</i>	B	w zł <i>zł</i>	B	w zł <i>zł</i>	B	w zł <i>zł</i>	B			
2007	I-XII	106,8	106,7	11,2	2672,58 ^d	x	2636,50 ^d	x	2889,09	x	2881,87	x
2008	I-XII	105,0*	105,0*	9,5	2943,88 ^d	x	2908,26 ^d	x	3185,75	x	3180,84	x
2008	VII-IX	105,1*	104,9	8,9	2968,55	100,6	2963,18	100,6	3194,23	101,1	.	x
	X-XII.....	103,0*	103,5*	9,5	3096,55	104,3	3091,58	104,3	3329,81	104,2	.	x
2009	I – III	100,8	101,1*	11,1*	3185,61	102,9	3036,99	98,2	3249,29	97,6	3247,75	x
	IV – VI	101,1	100,8	10,6*	3081,48	96,7	3077,26	101,3	3276,94	100,9	3271,39	x
	VII-IX .....	.	.	10,9	3113,86	101,1	.	.	3317,45	101,2	3306,38	x
2008	I .....	.	.	11,5	.	.	.	x	2975,54	91,7	2973,42	91,7
	II .....	.	.	11,3	.	.	.	x	3040,46	102,2	3040,17	102,2
	III	106,2*	105,7*	10,9	2983,98	102,9	2851,48	98,4	3152,96	103,7	3149,78	103,6
	IV .....	.	.	10,3	.	.	.	x	3144,87	99,7	3142,80	99,8
	V .....	.	.	9,8	.	.	.	x	3076,14	97,8	3072,86	97,8
	VI	106,0*	106,2	9,4	2951,36	98,9	2946,58	103,3	3222,47	104,8	3209,10	104,4
	VII .....	.	.	9,2	.	.	.	.	3234,96	100,4	3213,14	100,1
	VIII .....	.	.	9,1	.	.	.	.	3172,54	98,1	3170,01	98,7
	IX	105,1*	104,9	8,9	2968,55	100,6	2963,18	100,6	3176,84	100,1	3176,02	100,2
	X .....	.	.	8,8	.	.	.	.	3247,77	102,2	3246,06	102,2
	XI .....	.	.	9,1	.	.	.	.	3326,94	102,4	3323,17	102,4
	XII	103,0*	103,5*	9,5	3096,55	104,3	3091,58	104,3	3428,01	103,0	3426,80	103,1
2009	I .....	.	.	10,4*	.	.	.	.	3215,75	93,8	3213,62	93,8
	II .....	.	.	10,9	.	.	.	.	3195,56	99,4	3195,35	99,4
	III	100,8	101,1*	11,1*	3185,61	102,9	3036,99	98,2	3332,65	104,3	3330,49	104,2
	IV .....	.	.	10,9*	.	.	.	.	3294,76	98,9	3292,66	98,9
	V .....	.	.	10,7*	.	.	.	.	3193,90	96,9	3190,67	96,9
	VI	101,1	100,8	10,6*	3081,48	96,7	3077,26	101,3	3287,88	102,9	3276,51	102,7
	VII .....	.	.	10,7*	.	.	.	.	3361,90	102,3	3335,18	101,8
	VIII .....	.	.	10,8	.	.	.	.	3268,69	97,2	3265,78	97,9
	IX .....	.	.	10,9	.	.	.	.	3283,18	100,4	3280,09	100,4

a Dane za okresy narastające; patrz uwagi ogólne pkt 17. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.
 d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a Data on accured base; see general notes item 17. b End of period. c Ratio of unemployed persons tio the economically active civil population.
 d Data covers complete statistica population.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
				ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres ro-ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100									
2007 I-XII	102,5	x	102,1	102,0	x	x	103,3	x	x
2008 I-XII	104,2	x	102,4	102,2	x	x	110,8	x	x
2008 VII-IX	104,7	100,2	102,7	101,7	100,5	x	111,0	103,0	x
X-XII	103,8	100,6	103,3	102,4	100,0	x	109,6	96,5	x
2009 I – III	103,3	101,2	101,3	105,0	103,7	x	108,8	107,8	x
IV – VI	103,7	101,8	103,1	104,2	100,0	x	112,3	104,8	x
VII-IX	103,5	100,1	103,2	102,2	98,6	x	111,1	101,9	x
2008 I	104,0	100,7	100,7	102,5	101,3	101,3	112,2	109,4	109,4
II	104,2	100,4	101,1	102,8	100,5	101,8	114,4	102,0	111,6
III	104,1	100,4	101,5	102,5	100,2	102,0	113,9	101,2	112,9
IV	104,0	100,4	101,8	101,9	99,8	101,8	109,6	100,6	113,6
V	104,4	100,8	102,6	102,4	100,8	102,6	108,9	99,0	112,5
VI	104,6	100,2	102,9	102,2	100,3	102,9	109,0	100,3	112,8
VII	104,8	100,0	102,8	101,7	99,8	102,7	110,1	102,9	116,1
VIII	104,8	99,6	102,4	101,4	100,1	102,8	111,4	100,4	116,6
IX	104,5	100,3	102,8	102,0	100,4	103,2	111,7	99,9	116,5
X	104,2	100,4	103,2	102,4	100,0	103,2	108,2	98,0	114,2
XI	103,7	100,2	103,4	102,2	99,8	103,0	110,1	98,0	111,9
XII	103,3	99,9	103,3	102,7	99,6	102,7	110,9	99,2	110,9
2009 I	102,8	100,5	100,5	103,6	102,3	102,3	107,4	105,9	105,9
II	103,3	100,9	101,3	105,7	102,6	104,9	108,9	103,4	109,5
III	103,6	100,7	102,0	105,5	100,0	104,9	110,1	102,4	112,1
IV	104,0	100,7	102,7	104,8	99,1	104,0	111,4	101,8	114,1
V	103,6	100,5	103,2	103,7	99,7	103,7	111,8	99,3	113,3
VI	103,5	100,2	103,4	104,1	100,8	104,5	113,7	102,1	115,7
VII	103,6	100,1	103,5	102,8	98,5	102,9	108,6	98,3	113,7
VIII	103,7	99,6	103,1	102,2*	99,6*	102,5*	111,8*	103,3*	117,5*
IX	103,4	100,0	103,1	101,6	99,8	102,3	112,8	100,8	118,4

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres ro-ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100		Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
		produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and air conditioning supply							
A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat		
2007	I-XII	101,5	x	x	104,0	x	x	107,4	x	x	60,21	70,68
2008	I-XII	100,8	x	x	108,8	x	x	104,8	x	x	51,65	64,24
2008	VII-IX	100,0	100,2	x	109,9	101,6	x	104,0	100,8	x	55,80 ^b	70,59 ^c
	X-XII	100,7	100,0	x	112,2	102,2	x	103,2	100,2	x	.	.
2009	I-III	102,5	102,0	x	121,3	112,2	x	101,8	99,7	x	37,92	51,28
	IV-VI	101,9	99,6	x	116,9	100,3	x	100,3	99,7	x	.	.
	VII-IX	99,8	98,2	x	114,0	99,1	x	99,3	99,8	x	34,10 ^b	51,39 ^c
2008	I	101,7	100,6	100,6	102,9	102,3	102,3	107,4	100,3	100,3	72,61	86,12
	II	101,6	100,2	100,8	105,2	102,3	104,7	107,0	100,4	100,7	73,66	87,97
	III	101,3	100,1	100,9	105,2	100,1	104,8	106,5	100,4	101,1	73,11	90,96
	IV	100,7	99,6	100,5	106,2	101,0	105,8	106,0	100,5	101,6	73,65	92,16
	V	100,9	100,6	101,1	109,6	103,3	109,3	105,2	100,3	101,9	71,90	86,46
	VI	100,7	100,4	101,5	109,6	100,1	109,4	104,7	100,3	102,2	68,97	80,41
	VII	100,1	99,5	101,0	109,7	100,2	109,6	104,3	100,3	102,5	55,63	68,97
	VIII	99,7	100,1	101,1	109,9	100,2	109,8	104,0	100,2	102,7	47,95	57,36
	IX	100,3	100,5	101,6	110,4	100,5	110,3	103,7	100,1	102,8	42,62	51,71
	X	101,0	100,1	101,7	110,4	100,0	110,3	103,4	100,1	102,9	37,35	46,71
	XI	100,4	99,5	101,2	113,3	102,7	113,3	103,2	100,0	102,9	36,20	46,00
	XII	100,9	99,6	100,9	113,4	100,1	113,4	102,9	99,9	102,9	35,55	47,06
2009	I	101,0	100,7	100,7	121,6	109,8	109,8	102,4	99,9	99,9	37,10	47,75
	II	103,4	102,6	103,4	121,4	102,1	112,1	101,8	99,8	99,7	38,23	52,84
	III	103,2	99,9	103,3	120,9	99,6	111,7	101,3	99,9	99,6	38,15	51,75
	IV	102,3	98,8	102,0	120,1	100,3	112,0	100,7	99,9	99,5	36,06	50,05
	V	101,3	99,6	101,6	116,3	100,1	112,1	100,3	99,8	99,3	36,70	50,83
	VI	101,9	101,0	102,6	114,4	98,4	110,3	99,9	100,0	99,3	38,56	53,83
	VII	100,7	98,0	100,9	114,3	100,1	110,4	99,6	99,9	99,2	35,27	52,28
	VIII	99,8*	99,2*	100,1*	114,2	100,1	110,5	99,3	99,9	99,1	29,15	45,14
	IX	99,0	99,7	99,8	113,7	100,1	110,6	99,2	100,0	99,1	28,38	46,24

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15. b Za okres I – IX. c Za okres I – VI.

a See methodological notes item 15. b For I – IX period. c For I – VI period.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres ro-ku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Dynamika produkcji sprzedanej ^a <i>Indices of sold production^a</i>				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^b <i>Indices of investment outlays^b</i>	Wynik budżetu państwa ^b w mln zł <i>State budget in balance^b 10⁶ zł</i>
		przemysłu ^c <i>industry^c</i>		budowlano-montażowej <i>construction and assembly</i>			
		A	B	A	B	A	
2007	I-XII .....	.	x	.	x	120,4 ^d	-15956,4
2008	I-XII .....	.	x	.	x	108,7	-24346,2
2008	VII-IX	102,2	96,9	x	x	111,1	x
	X-XII	93,7	99,3	x	x	108,8	x
2009	I-III	90,0	93,1	x	x	.	-11219,8
	IV-VI	93,3	104,2	x	x	96,0	.
	VII-IX	98,7	102,5	x	x	.	x
2008	I	110,5	104,4	108,6	36,0	.	4407,3
	II	114,7	101,5	121,3	123,6	.	-136,6
	III	100,7	100,7	116,8	115,8	.	1802,9
	IV	114,4	104,1	120,9	112,8	.	554,3
	V	101,4	90,9	115,9	107,9	.	-1876,9
	VI	106,5	105,2	119,4	115,9	122,0	-3380,7
	VII	104,8	97,3	113,4	95,8	.	-2744,7
	VIII	95,6	91,2	102,9	98,9	.	-317,4
	IX	105,5	116,6	109,6	111,4	111,1	-4224,6
	X	98,0	101,9	105,6	110,8	.	-11485,3
	XI	89,4	86,9	100,4	79,9	.	-14972,8
	XII	94,4	96,9	102,0	150,1	108,8	-24590,5
2009	I	84,7	93,7	107,4	37,9	.	2918,0
	II	85,4	102,4	101,9	117,2	.	-5250,9
	III	98,1	115,6	101,2	115,1	.	-11219,8
	IV	87,8	93,1	100,5	112,0	.	15306,1
	V	94,8	98,2	100,3	107,7	.	16356,7
	VI	95,5	106,0	100,5	116,2	96,0	16629,2
	VII	95,6	97,4	110,7	105,5	.	-15037,1
	VIII	100,1*	95,6*	111,0	99,2	.	-15655,8*
	IX	98,7	115,0	105,7	106,1	.	-21470,9

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. b Dane za okresy narastające. c Patrz uwagi ogólne pkt 9. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a See methodological notes item 23. b Data on accrued base. c See general notes item 9. d Data covers complete statistical population

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 VI 2009 r. <i>Population – as of 30 VI 2009</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu września 2009 r. <i>Unemployed persons, registered – end of September 2009</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % we wrześniu 2009 r. <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in % in September 2009</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy we wrześniu 2009 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in September 2009</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil economy- cally active po- pulation^a</i>	nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>			wyreje- strowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>10³</i>			XII 2008 = =100	we wrześniu 2009 r. – w tys. <i>in September 2009 - 10³</i>					
POLSKA	38153,4	23293,9	14859,5	1715,9	116,4	10,9	79,3	39	298,9	272,0
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	2876,6	2024,8	851,9	134,0	117,6	11,6	76,9	29	24,9	22,6
Kujawsko-pomorskie	2068,8	1258,0	810,8	121,7	110,4	14,5	77,0	39	19,6	18,3
Lubelskie	2159,8	1005,5	1154,3	104,7	103,1	11,6	87,4	53	15,5	16,2
Lubuskie	1009,6	642,7	366,9	55,6	120,0	14,7	73,6	49	11,8	11,8
Łódzkie	2545,5	1634,9	910,6	117,0	117,9	10,7	78,1	30	19,0	17,6
Małopolskie	3292,8	1625,0	1667,8	117,5	120,1	8,9	82,0	29	19,8	17,9
Mazowieckie	5213,9	3369,3	1844,5	210,1	118,0	8,5	79,0	56	31,5	28,1
Opolskie	1031,9	540,6	491,3	41,7	116,8	11,3	81,2	25	8,9	8,6
Podkarpackie	2100,4	863,8	1236,6	131,3	113,6	14,5	81,8	61	17,6	15,9
Podlaskie	1190,8	716,5	474,4	54,7	119,4	11,4	85,7	65	8,6	8,1
Pomorskie	2224,9	1475,8	749,1	86,4	127,5	10,5	74,2	43	18,0	14,5
Śląskie	4642,9	3629,7	1013,2	154,0	125,5	8,5	80,5	18	33,4	30,8
Świętokrzyskie	1271,2	574,9	696,3	78,9	101,5	14,0	81,8	59	11,8	11,5
Warmińsko- mazurskie	1427,7	855,0	572,7	97,6	111,6	18,4	75,6	128	16,4	14,5
Wielkopolskie	3403,2	1914,1	1489,0	119,5	130,7	8,2	77,9	42	24,3	21,0
Zachodniopomorskie	1693,3	1163,2	530,1	91,2	110,6	14,5	76,9	51	17,9	14,6

a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.
a Estimated as of the end of each month.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach ^a we wrześniu 2009 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock^a in September 2009</i>							
	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>		prosię na chów <i>piglet</i>	
	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	IX 2008=100	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	IX 2008=100	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	IX 2008=100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	IX 2008=100
POLSKA	53,75	72,3	42,06	67,1	69,09	85,7	179,95	145,0
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	60,88	60,9	60,00	x	82,61	91,1		x
Kujawsko-pomorskie	53,28	72,5	50,00	75,5	69,79	77,4	163,04	163,8
Lubelskie	45,60	71,7	35,84	66,2	66,62	93,9	167,19	127,2
Lubuskie	72,22	67,2	65,56	72,3	73,77	75,8		x
Łódzkie	52,69	69,9	33,33	55,6	59,36	83,1	186,07	154,1
Małopolskie	56,30	81,1	49,52	73,5	64,35	88,4	212,44	149,6
Mazowieckie	50,90	70,2	34,73	65,7	71,19	95,2	178,84	137,9
Opolskie	67,50	x		x	75,31	81,8		x
Podkarpackie	55,00	71,5	46,67	72,3	68,88	85,3	189,20	144,7
Podlaskie	50,80	71,5	33,94	61,8	74,07	105,1	185,33	155,9
Pomorskie	50,29	59,7	57,71	85,5	75,77	92,4	158,75	154,5
Śląskie	63,54	76,4	64,25	85,5	69,04	86,5	192,78	142,5
Świętokrzyskie	47,43	73,2	38,22	62,0	52,68	73,5	195,42	154,8
Warmińsko- mazurskie	58,83	81,0	54,63	84,8	82,23	93,4	147,00	136,9
Wielkopolskie	54,38	69,3	41,09	60,4	65,51	72,5	173,44	153,6
Zachodniopomorskie	64,63	79,3	47,17	74,9	75,80	79,5	110,00	96,5

^a Od stycznia 2005 r. dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych: patrz wyjaśnienia metodyczne na str. 18.
a As from January 2005 data incomparable with results of surveys published for preceding periods: see methodological notes on page 18.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestock</i>			
	w grudniu 2008 r. <i>in December 2008</i>		w końcu lipca 2009 r. <i>end of July 2009</i>	
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w tys, szt <i>10³ heads</i>			
POLSKA	5700,0	2687,9	14278,6	1373,8
<i>POLAND</i>				
Dolnośląskie	103,8	46,1	336,8	44,9
Kujawsko-pomorskie	482,6	191,3	1724,6	184,1
Lubelskie	364,1	185,0	936,1	94,0
Lubuskie	61,9	25,7	181,1	18,5
Łódzkie	473,2	234,3	1116,5	107,0
Małopolskie	196,0	116,1	366,9	39,5
Mazowieckie	989,7	526,3	1331,8	126,4
Opolskie	121,4	49,1	595,0	56,1
Podkarpackie	146,1	93,4	270,1	22,2
Podlaskie	900,7	464,9	604,8	55,4
Pomorskie	180,3	71,2	861,4	90,0
Śląskie	125,1	52,2	313,2	29,8
Świętokrzyskie	171,6	85,3	389,3	41,2
Warmińsko- mazurskie	442,0	207,6	678,7	68,7
Wielkopolskie	845,4	300,2	4199,1	358,2
Zachodniopomorskie	96,1	39,2	373,2	37,8

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–IX 2009									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 ⁶ zł	I–IX 2008 = 100	w tys. 10 ³	I–IX 2008 = 100	w zł in zł	I–IX 2008 = 100	w mln zł 10 ⁶ zł	I–IX 2008 = 100	w tys. 10 ³	I–IX 2008 = 100
POLSKA	628853,6	94,0	2463	94,8	3258,17	104,7	104015,9	105,8	432	105,7
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	56625,5	95,2	214	94,7	3549,92	106,1	6727,6	110,8	33	117,6
Kujawsko-pomorskie	27490,0	93,0	124	94,2	2794,04	104,9	3255,4	96,8	21	104,9
Lubelskie	14536,9	84,2	82	95,2	2863,28	104,4	2756,2	106,0	17	103,7
Lubuskie	15480,2	108,1	65	94,6	2763,41	104,3	1437,6	118,7	8	112,8
Łódzkie	33549,4	99,1	168	94,6	2778,51	105,2	4066,8	98,8	21	106,1
Małopolskie	37045,0	88,2	171	95,2	3149,45	104,4	7694,1	100,7	39	109,2
Mazowieckie	128509,3	99,7	318	95,4	3855,23	106,6	33925,6	101,3	87	102,9
Opolskie	14478,0	87,7	58	94,7	3065,04	103,2	1750,0	118,9	8	109,1
Podkarpackie	19800,2	90,5	122	93,0	2686,53	102,7	3118,3	110,9	18	101,5
Podlaskie	11302,2	101,3	49	95,9	2739,64	101,0	2227,9	93,6	9	112,4
Pomorskie	36926,8	98,5	138	94,2	3305,98	102,4	5841,5	105,3	26	103,3
Śląskie	116725,1	88,3	441	97,1	3788,56	104,2	11274,5	108,0	62	105,1
Świętokrzyskie	14502,0	92,7	62	92,9	3004,83	106,1	2513,8	120,8	12	113,6
Warmińsko- mazurskie	14416,3	91,8	77	89,6	2569,43	102,4	2333,2	110,2	14	98,5
Wielkopolskie	69990,3	94,6	292	94,4	3003,39	103,1	11234,1	110,7	45	104,5
Zachodniopomorskie	17476,4	99,0	82	92,2	2976,90	104,7	3859,4	136,6	13	99,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 9. *b* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See general notes item 9. *b* Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–IX 2009		Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–IX 2009 r. ^a					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w zł <i>in zł</i>	I–IX 2008 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I–IX 2008 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m ² <i>10³ m²</i>	I–IX 2008 = 100	w tys. m ² <i>10³ m²</i>
POLSKA	3418,03	103,4	114711	106,7	50635	11393	103,7	7353
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	3469,78	102,7	10760	132,9	3747	946	124,1	527
Kujawsko-pomorskie	2846,36	102,7	4483	93,5	2571	477	101,7	371
Lubelskie	2712,04	103,8	4326	100,8	2432	460	101,1	349
Lubuskie	2590,77	96,7	2594	102,9	1406	260	106,0	185
Łódzkie	2974,05	105,6	4642	109,3	2648	518	105,8	384
Małopolskie	2954,19	100,9	13878	123,2	4952	1285	113,5	744
Mazowieckie	4734,38	105,5	28397	105,4	9562	2675	104,0	1426
Opolskie	3134,05	103,2	1166	129,3	720	136	111,2	109
Podkarpackie	2676,48	102,8	3614	97,6	2687	427	97,1	375
Podlaskie	3266,79	102,5	2454	90,9	1115	241	81,5	163
Pomorskie	3420,86	104,1	10523	117,6	3874	971	114,8	553
Śląskie	3219,01	103,7	7615	96,9	4841	935	95,6	724
Świętokrzyskie	2930,76	105,3	1311	85,2	842	148	83,1	114
Warmińsko- mazurskie	2716,24	102,0	3032	73,1	1637	297	81,6	221
Wielkopolskie	3183,26	101,2	10327	97,5	5577	1097	95,0	805
Zachodniopomorskie	3121,65	105,0	5589	113,5	2024	520	108,1	304

a Dane wstępne.
a Provisional data.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 30 IX 2009 r. <i>National economy entities ^a – as of 30 IX 2009</i>											
	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	spółki handlowe <i>commercial companies</i>								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b <i>natural persons conducting economic activity ^b</i>	
			ogółem <i>grand total</i>	w tym <i>of which</i>								
				z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	akcyjne <i>joint stock</i>				z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
					razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
						jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder companies of the State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder companies of the State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>		
POLSKA	297	17213	279361	65312	8924	300	1537	232766	322	62646	2812451	
POLAND												
Dolnośląskie	14	1381	22863	6300	671	25	94	19449	25	6109	222141	
Kujawsko-pomorskie	10	962	10679	1633	335	15	39	8883	11	1563	144587	
Lubelskie	9	1166	8120	995	248	14	22	6309	9	951	119431	
Lubuskie	10	478	7045	2649	164	4	31	6115	6	2602	73948	
Łódzkie	20	966	13252	2652	426	9	58	10468	22	2560	180382	
Małopolskie	31	1128	20458	3506	664	16	95	15900	28	3267	234414	
Mazowieckie	102	3162	81115	24129	2837	68	688	70318	52	23113	465108	
Opolskie	4	488	5078	1354	106	6	26	4227	11	1315	69742	
Podkarpackie	3	728	6893	901	230	15	27	5168	11	832	110428	
Podlaskie	4	474	4243	481	103	6	22	2996	14	446	71825	
Pomorskie	8	1059	20689	4022	744	19	116	17973	11	3859	183280	
Śląskie	31	1166	30321	5341	1031	46	129	24848	44	5113	324314	
Świętokrzyskie	6	497	4530	551	223	18	23	3417	7	513	85119	
Warmińsko-mazurskie	5	694	5685	938	130	8	9	4615	12	917	83859	
Wielkopolskie	30	1750	25293	5704	760	19	120	20669	47	5425	277163	
Zachodniopomorskie	10	1114	13097	4156	252	12	38	11411	12	4061	166710	

^a W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personalit. ^b Excluding persons tending private farm.